



hp e-pc

Léase esto
primero
guía del
usuario



Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe™ y Acrobat™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
38053 Grenoble Cedex 9
Francia

© 2000 Hewlett-Packard Company

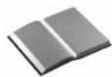
Información ergonómica importante

Entre aquellas tareas asociadas a las lesiones causadas por esfuerzos repetitivos (RSI) en los músculos de las manos y brazos está el uso inapropiado y prolongado del teclado y de otros dispositivos de entrada. Si experimenta incomodidad o dolor mientras utiliza un equipo informático, interrumpa su utilización inmediatamente y consulte con un médico tan pronto como le sea posible.

Su confort y seguridad es nuestra primera preocupación. Por consiguiente, le recomendamos encarecidamente lea la información ergonómica de HP antes de utilizar su HP e-PC. Para obtener información detallada, consulte la versión en línea de "Trabajo con comodidad" que está precargada en el disco duro del HP e-PC o visite el sitio web Trabajo con comodidad de HP en: www.hp.com/ergo/. Se incluye un resumen en la Lista de comprobación de confort y seguridad en la página 8.

Guía informativa del HP e-PC

Guía del usuario



La *Guía del Usuario del HP e-PC* (este manual) le ayudará a:

- Configurar y empezar a utilizar su HP e-PC por primera vez
- Resolver los problemas de su HP e-PC
- Saber dónde encontrar más información

Información en el sitio Web de soporte de HP e-PC



Visite el sitio web de soporte del HP e-PC

(www.hp.com/go/e-pcsupport) para obtener gran cantidad de información, que incluye:

- Documentación descargable
- Opciones de servicio y soporte
- Las últimas versiones de controladores y utilidades
- Actualizaciones de BIOS
- Respuestas a las Preguntas más Frecuentes (FAQ).

CD-ROMs suministrados con el HP e-PC



Para la recuperación completa del sistema o la instalación de un sistema operativo alternativo. Incluye instrucciones sobre la forma de recuperar el software precargado, incluido el sistema operativo, los controladores y las utilidades. Para obtener más información, consulte “CD-ROMs suministrados con el HP e-PC” en la página 31.

CD-ROM HP Information



El *CD-ROM HP Information* (que debe pedirse aparte) contiene información completa de su HP e-PC:

- Vista general del producto
- Instalación del HP e-PC
- Utilización del HP e-PC
- Resolución de problemas del HP e-PC
- Reparación del HP e-PC
- Garantía y servicio de soporte

Puede pedir el *CD-ROM HP Information* en el sitio web del HP e-PC en www.hp.com/go/e-pcsupport o rellenando el formulario de pedido de la página iii y enviándolo por fax al número que indica el formulario.

Información de seguridad importante

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del HP e-PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Antes de volver a encender el HP e-PC, instale siempre la cubierta del equipo.

Para su seguridad, utilice el adaptador de CA que viene con el producto.

Utilice siempre un cable que tenga un enchufe con toma de tierra adecuada, como el que se proporciona con este equipo, o uno que cumpla las normas de su país. Este equipo se desconecta de la alimentación desenchufando el cable de alimentación del enchufe de corriente. Esto significa que el equipo debe estar situado cerca de una toma de corriente de fácil acceso.

Para evitar las descargas eléctricas, no abra la fuente de alimentación. Dentro no existen elementos que pueda reparar el usuario.

Existe el riesgo de que se produzca una explosión si no se instala la batería correctamente. Por seguridad, nunca intente recargarla, desmontarla o quemar la batería vieja. Sustituya la batería sólo con una igual o equivalente al tipo recomendado por el fabricante. La batería utilizada en este HP e-PC es una batería de litio que no contiene metales pesados. No obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías a la basura. Por favor, devuelva las baterías usadas al establecimiento donde las compró o al distribuidor al que compró el HP e-PC, o a HP, para que puedan reciclarse o eliminarse correctamente. Las baterías usadas devueltas se aceptarán sin coste adicional alguno.

No intente conectar este producto a la línea telefónica durante una tormenta. Nunca instale conectores telefónicos en zonas húmedas a menos que la línea telefónica esté desconectada de la interfase de red. No toque cables o terminales telefónicos sin aislar a menos que la línea telefónica esté desconectada de la interfase de red. Instale o modifique las líneas telefónicas con precaución. Evite utilizar un teléfono (distinto a un inalámbrico) durante una tormenta, ya que los rayos son peligrosos. No use un teléfono para informar de un escape de gas cerca de la fuente del escape. No toque o retire nunca una tarjeta de comunicaciones sin antes desconectar la conexión a la red telefónica.

Utilice un cable de teléfono con un calibre AWG nº 26, como mínimo.

Selección de un espacio de trabajo confortable

Elija un espacio de trabajo para su HP e-PC cerca de una toma eléctrica de pared con toma de tierra. Si su monitor tiene una base que permite inclinarlo y girarlo, únela al monitor tal y como se describe su manual. Sitúe el monitor sobre su mesa. Sitúe el HP e-PC de forma que permita una ventilación y acceso a los cables apropiados.

AVISO

Si cree que no podrá levantar el equipo de forma segura, no lo intente hasta haber obtenido ayuda.

FORMULARIO DE PEDIDO DE PRODUCTOS

Nombre:	Information CD-ROM para Vectra VL400, VL600 y HP e-PC
Número de parte:	5011-8109

¿Quiere un HP Information CD-ROM?

Para pedir su *HP Information CD-ROM* en el sitio web:

1 Vaya a **www.hp.com/go/e-pcsupport**, y seleccione **Manuales**

2 Seleccione su producto, y seleccione **HP Information CD-ROM**

Para obtener el *HP Information CD-ROM* rellene el formulario siguiente y envíelo por fax al número siguiente.

Número de fax en todo el mundo:	+33 320 699 877
--	-----------------

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO :

Número de equipos:	Europa <i>Euros</i>			EE.UU./Latinoamérica/Asia <i>Dólares de EE.UU.</i>		
	1	5	20	1	5	20
Precio mundial						
Correo estándar	12	29	76	12	30	80
Correo urgente	38	67	167	40	70	175

Los precios indicados antes no incluyen los impuestos de ventas (si se aplican): el transporte está incluido

.....✂.....

FORMULARIO DE PEDIDO DE PRODUCTOS

Nombre:	Information CD-ROM para Vectra VL400, VL600 y HP e-PC
Número de parte:	5011-8109

A) INFORMACIÓN DE PEDIDO:

1) Número de *Information CD-ROMs*: ☐ 1 ☐ 5 ☐ 20

2) Correo: ☐ *Urgente* ☐ *Estándar*

3) Moneda: ☐ Dólares de EE.UU. ☐ Euros

IMPORTE TOTAL =

B) INFORMACIÓN DEL CLIENTE:

4) Nombre:.....

5) Empresa:.....

6) Dirección:.....

7) Código postal:.....

8) Ciudad:.....9) Provincia/estado:.....País:.....

10) Fax:.....11) Tel:.....

C) FORMA DE PAGO

☐ **Otras** ☐ **Visa** ☐ **Mastercard** ☐ **AMEX**

Número de la tarjeta de crédito:Fecha de caducidad:.....

Firma:.....

Tabla de contenido

Introducción

Cómo conectar dispositivos	2
Cómo conectarse una fuente de alimentación externa	4
Cómo asegurar su HP e-PC	5
Colocación del HP e-PC	6
Cómo unir la base	7
Lista de comprobación de confort y seguridad	8
Cómo utilizar su HP e-PC	11
Ayuda para el HP e-PC	12
Cómo encontrar información en la Web	12
Cómo establecer contraseñas	12

Si experimenta algún problema

Qué hacer primero	14
Mi HP e-PC no arranca correctamente	15
Mi HP e-PC no funciona correctamente	18
Problemas generales	20
Problemas de audio (sonido)	27
Preguntas más frecuentes (FAQ)	29
Diagnósticos de hardware de HP (e-DiagTools) ..	30

CD-ROMs suministrados con el HP e-PC	31
El BIOS de su HP e-PC	33
Cómo devolver su HP e-PC para repararlo	34
Servicios de soporte e información	37

Información técnica

Programa Setup de HP	40
Cómo borrar los valores del CMOS (BIOS) de su HP e-PC	40
Características técnicas	42

Información reglamentaria, garantía y servicio de soporte

Información reglamentaria	44
Garantía de hardware de HP	49
Números de teléfono de los centros de atención al cliente de HP	52
Garantía en todo el mundo	53
Garantía limitada de software de HP	53
Contrato de licencia de software HP	54
Reciclaje de su HP e-PC	55

Introducción

En este capítulo se describe cómo instalar y empezar a utilizar su HP e-PC.

Cómo conectar dispositivos	página 2
Cómo conectarse una fuente de alimentación externa	página 4
Cómo asegurar su HP e-PC	página 5
Colocación del HP e-PC	página 6
Cómo unir la base	página 7
Lista de comprobación de confort y seguridad	página 8
Cómo utilizar su HP e-PC	página 11
Ayuda para el HP e-PC	página 12
Cómo encontrar información en la Web	página 12
Cómo establecer contraseñas	página 12

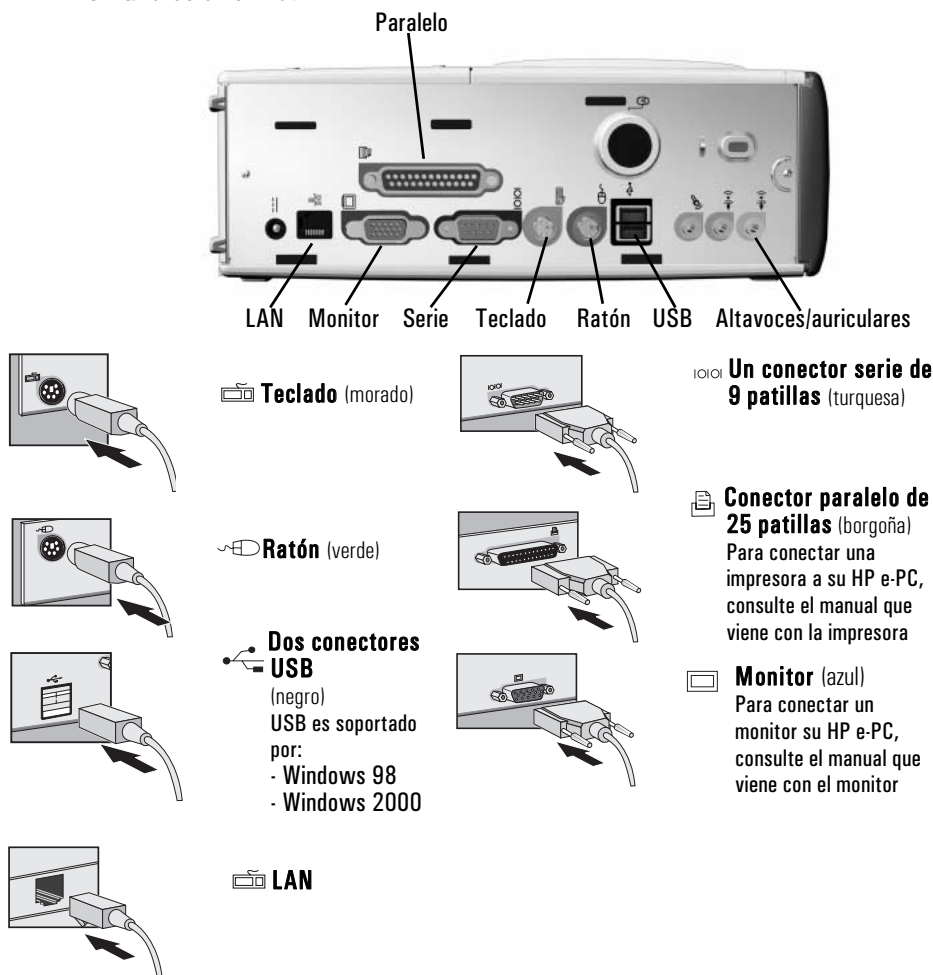
Cómo conectar dispositivos

Nota Se recomienda que guarde la caja y el material de embalaje con los que se suministra el HP e-PC.

Si desea instalar el sistema de control de puertos, consulte “Cómo asegurar su HP e-PC” en la página 5 antes de conectar los dispositivos.

Antes de arrancar el HP e-PC, conecte los dispositivos y los cables de alimentación en la parte posterior del HP e-PC tal como se indica a continuación:

Los conectores están codificados mediante colores para identificarlos fácilmente. Empareje los colores. Los conectores están diseñados para ir en una sola forma.



AVISO

Baje siempre el volumen antes de conectar auriculares o altavoces para evitar problemas imprevistos de ruido o electricidad estática. Escuchar sonidos altos durante periodos de tiempo prolongados podría provocar sordera permanente. Antes de ponerse los auriculares, póngaselos alrededor del cuello y baje el volumen. Cuando se los ponga, suba el volumen poco a poco hasta que encuentre un nivel de audición confortable. Cuando pueda escuchar confortable y claramente, sin distorsión, deje el volumen en esa posición.

Si tiene un módem

Debe asegurar que el país para el que esté configurando el módem sea correcto. El país se configura para que coincida con el país que se selecciona al configurar el sistema operativo. Sin embargo, en algunos casos el módem podrá no identificar correctamente el perfil del país correspondiente. En tales casos, podrá ser necesario volver a seleccionarlo para que coincida con la ubicación exacta.

Cómo comprobar el país para el que está configurado el módem

Para comprobar los ajustes actuales:

- 1** Desde la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio** ⇒ **Configuración** ⇒ **Panel de control**.
- 2** Haga doble clic en el icono **Modem Country Select**.
- 3** Cambie el ajuste del país si fuera necesario.

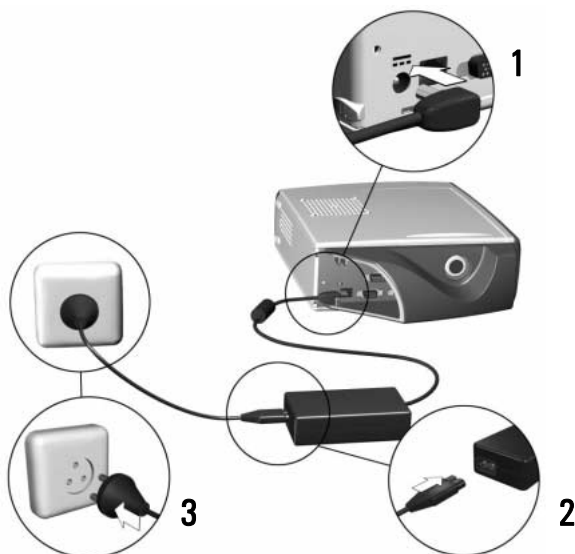
Cómo conectarse una fuente de alimentación externa

AVISO

Para su seguridad, utilice el adaptador de CA que viene con el producto.

Este equipo se desconecta desenchufando el cable de alimentación del adaptador del enchufe de corriente. Esto significa que el equipo debe estar situado cerca de una toma de corriente de fácil acceso.

Conecte el adaptador de CA en la parte posterior del HP e-PC y, a continuación, enchufe el adaptador de CA.



Se recomienda instalar el sistema de control de puertos para evitar que se desenchufe el adaptador de CA. Consulte “Cómo asegurar su HP e-PC” en la página 5.

Cómo asegurar su HP e-PC

Cómo conectar el sistema de control de puertos

El sistema de control de puertos de HP se ha diseñado para asegurar su HP e-PC. Si está instalado y bloqueado, no se podrá desconectar ningún dispositivo o cable de la parte posterior del HP e-PC. Para unir el sistema de control de puertos:

- 1 Conecte el adaptador de CA, el ratón, el teclado y el monitor a la parte posterior del HP e-PC. Asimismo, conecte los dispositivos serie o paralelo que vaya a utilizar.
- 2 Una el sistema de control de puertos.

Paso 1



Paso 2



- 3 Bloquee el sistema de control de puertos (con la llave).

Paso 3

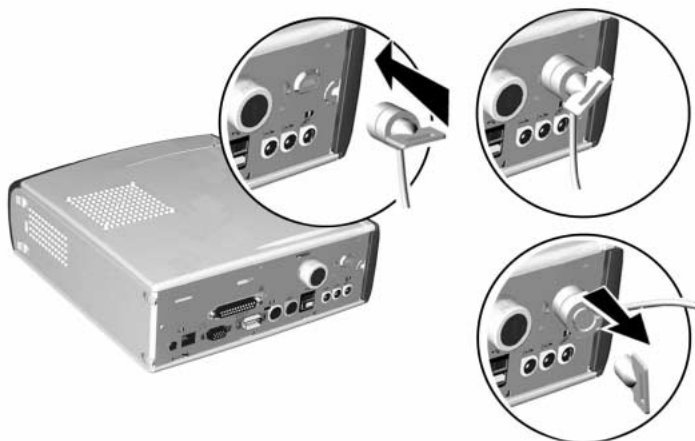


Su HP e-PC ahora está preparado para utilizarse. Si desea unir la base consulte “Cómo unir la base” en la página 7.

Cómo instalar un cable de seguridad

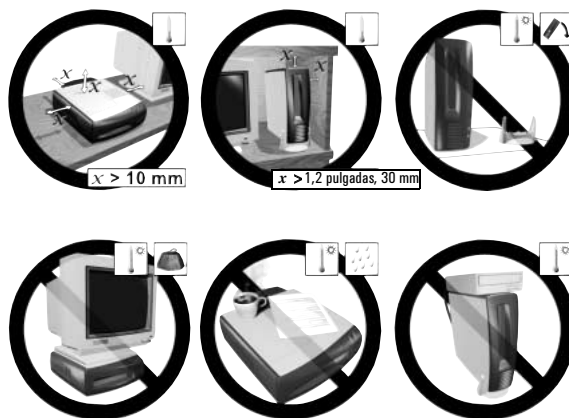
Puede asegurar el HP e-PC a su mesa, o a cualquier otro objeto fijo, utilizando un cable de seguridad Kensington™. El HP e-PC tiene una ranura en la parte posterior para asegurar el cable. Observe que puede instalar el sistema de control de puertos encima.

- 1 Inserte la cerradura en la ranura situada en la parte posterior del HP e-PC.
- 2 Gire la llave para bloquear el cable en el HP e-PC.
- 3 Retire la llave y guárdela en un lugar seguro.



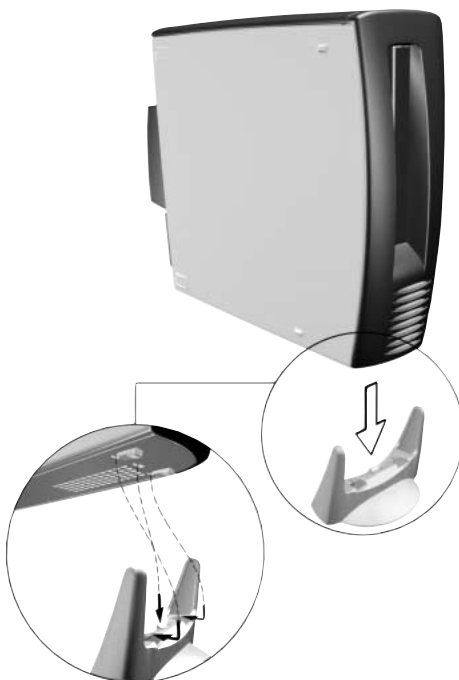
Colocación del HP e-PC

Coloque siempre el HP e-PC de forma que se asegure que dispone de suficiente ventilación — nunca obstruya o cubra los agujeros de ventilación.



Cómo unir la base

- 1 Sitúe la base encima de la mesa.
- 2 Repose la parte inferior frontal del HP e-PC en la base.
- 3 Enganche la base en sus sitio.

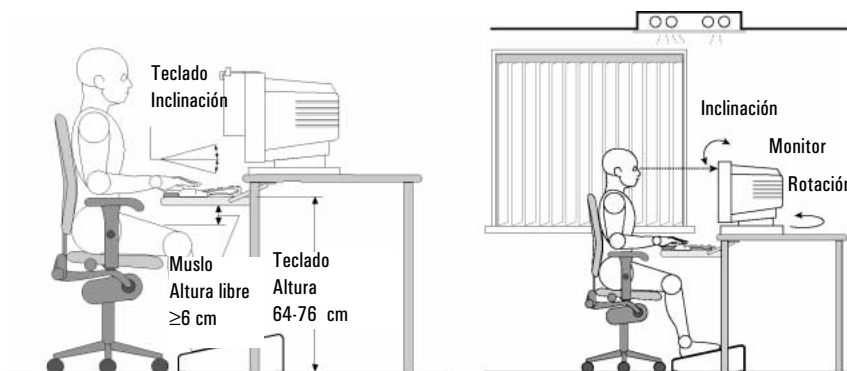


Lista de comprobación de confort y seguridad

Antes de utilizar el nuevo HP e-PC, asegúrese de que el entorno de trabajo sea correcto.

Cómo preparar su entorno de trabajo

Cuando utilice computadores de HP, es importante que el entorno de trabajo contribuya a su confort y productividad:



- *Altura de la superficie de trabajo* - Su superficie de trabajo deberá ser ajustable en altura. Para asegurar que su superficie de trabajo tiene la altura correcta, primero ajuste la altura de su silla de forma que sus pies estén apoyados completamente sobre el suelo, y después ajuste la altura de la superficie de trabajo hasta que sus antebrazos estén paralelos al suelo cuando tenga sus dedos en el teclado o en otros dispositivos de entrada.
- *Silla* - Su silla debería proporcionarle una posición de asiento confortable incluyendo las características de altura e inclinación, superficie de asiento curvada, base estable (por ejemplo, cinco patas y ruedas, soporte para la espalda ajustable, giro de rotación libre y reposabrazos completamente ajustables).
- *Pantalla* - Coloque la pantalla de forma que la parte superior esté a nivel de los ojos o ligeramente más baja (hasta unos 15 grados).
- *Organización de la superficie de trabajo* - Compruebe que todos los elementos de su sistema HP e-PC, por ejemplo la pantalla, soporte de documentos, teclado, ratones y otros dispositivos de entrada y los micrófonos y altavoces, están organizados y ajustados óptimamente y cumplen sus requisitos personales. Por ejemplo, si utiliza principalmente el teclado, colóquelo directamente frente a usted, no a un lado. Si su trabajo implica un uso intensivo del ratón o de otros dispositivos señaladores, colóquelos directamente delante de su brazo

izquierdo o derecho. Si utiliza tanto el ratón como el teclado, colóquelos en la misma altura de la superficie de trabajo y próximos el uno del otro. Si utiliza un reposamanos, la altura debería estar a ras de la parte frontal del teclado. También se deberían considerar otros elementos, como el teléfono o blocs de notas.

Precaución

Diversos aspectos sobre el uso de ratones, teclados y otros dispositivos de entrada pueden incrementar el riesgo de incomodidad o lesiones. Optimice su confort y seguridad mediante la colocación adecuada de estos dispositivos.

Su postura de trabajo

Permanecer sentado durante largos periodos de tiempo puede llegar a ser incómodo. Para disminuir el riesgo potencial de malestar físico o lesiones, es importante que mantenga una postura adecuada:

- *Cabeza* - Cuando mire a su pantalla, su cabeza no debería de estar inclinada más de 15 grados hacia abajo y no tendría que girarla hacia cada lado.
- *Espalda* - Mientras permanezca sentado en su lugar de trabajo, asegúrese de que su espalda está apoyada en el respaldo de la silla y en posición erguida o inclinada ligeramente hacia atrás.
- *Brazos* - Asegúrese de que sus brazos y codos están relajados y sueltos, con la parte superior de los brazos perpendicular al suelo o inclinada hacia abajo no más de 15 grados. Mantenga sus antebrazos y manos aproximadamente paralelos al suelo con los codos doblados entre 70 y 115 grados. Mantenga sus codos próximos a su cuerpo (menos de 20 grados alejados de su cuerpo)
- *Manos, muñecas, antebrazos* - Intente mantener sus manos, muñecas y antebrazos en una posición normal relajada cuando utilice su ratón, teclado y otros dispositivos de entrada. Por ejemplo, mientras utilice el teclado y ratón, apoye sus antebrazos sobre la mesa.
- *Piernas* - Sus muslos deben estar horizontales o en un ángulo ligeramente descendente. Sus piernas deberían formar aproximadamente un ángulo recto con sus muslos. Asegúrese de que hay suficiente espacio para sus rodillas debajo de la superficie de trabajo.
- *Pies* - Si después de ajustar su silla no puede apoyar los pies cómodamente en el suelo, utilice un reposapiés, preferiblemente uno en el que pueda ajustar la altura y el ángulo.

General

- Aléjese de la pantalla de cuando en cuando para reducir la fatiga visual. Enfoque su vista sobre objetos distantes brevemente y parpadee periódicamente para lubricar sus ojos. Debería comprobar su vista regularmente y asegurar que la prescripción de sus gafas está indicada para trabajar con una pantalla de computador.
- Recuerde cambiar de posición y mover su cuerpo ocasionalmente. Mantener su cuerpo en la misma posición durante periodos prolongados es antinatural y produce tensión nerviosa. Cuando sea necesario trabajar durante periodos prolongados, haga frecuentemente paradas cortas. Por regla general, conviene descansar cinco o diez minutos cada hora. Hacer pequeños descansos a menudo es más beneficioso que hacer descansos largos menos frecuentes. Las estadísticas demuestran que las personas que trabajan durante largos periodos de tiempo sin hacer descansos pueden ser más propensas a sufrir lesiones de tipo ergonómico.
- El cambio frecuente de tareas le ayudará a prevenir la fatiga muscular. Ejemplos: alternar entre teclear, leer, escribir y moverse por su entorno de trabajo, le ayuda a mantener una postura relajada. Estire ocasionalmente los músculos de las manos, brazos, hombros, cuello y espalda. Debería realizar los estiramientos al menos tan a menudo como tome sus breves descansos, es decir, cada hora.
- La incomodidad puede aliviarse utilizando normas ergonómicas alternativas y accesorios como sillas personalizadas ergonómicas, reposamanos, bandejas de teclado, dispositivos alternativos de entrada, gafas graduadas, pantallas antirreflectantes, etc. Solicite información adicional a otras fuentes de que disponga, como su jefe, médico, establecimiento local de suministros de oficina y las *Fuentes de Información* que se muestran en la versión en línea de *Trabajo con comodidad*, que se incluye precargada en el disco duro de su equipo HP, o visite el sitio web de HP en: www.hp.com/ergo.

Cómo utilizar su HP e-PC

Para iniciar el HP e-PC por primera vez, oprima el botón de Encendido/Apagado.



Precaución No tape los agujeros de ventilación ya que podría causar un sobrecalentamiento.

Cómo iniciar el HP e-PC por primera vez

No apague el HP e-PC mientras se inicializa el software ya que esto puede provocar resultados impredecibles.

- 1 Encienda primero el monitor y, a continuación, el HP e-PC.
- 2 Se inicia la rutina de inicialización del software. Durante este proceso, se le requerirá que lleve a cabo varias tareas, incluida la de introducir el N° de ID de producto de Windows y seleccionar la configuración regional utilizada en su HP e-PC.
- 3 Después de terminar la rutina de inicialización, haga clic en **Aceptar** y el HP e-PC se reiniciará.

Inicio del HP e-PC después del estado de suspendido


Transcurrido un determinado período de inactividad, el HP e-PC puede pasar a uno de los estados de reposo. Éstos se indican a través de la luz de estado de encendido situada en el panel frontal del HP e-PC. Para iniciar el HP e-PC, oprima cualquier tecla del teclado o bien, si esto no funciona, oprima el botón de Encendido/Apagado. El HP e-PC sólo se puede iniciar de esta forma cuando se encuentra en el estado de reposo más profundo.

Cómo detener su HP e-PC

Para detener el HP e-PC, salga de todas las aplicaciones y utilice el comando **Apagar equipo** del sistema operativo en el menú **Inicio** (para Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0). Si quiere forzar el apagado del HP e-PC, por ejemplo, si su sistema operativo no responde, oprima y mantenga pulsado el botón de alimentación durante cinco segundos aproximadamente.

Ayuda para el HP e-PC

Su HP e-PC dispone de información ya cargada en la unidad de disco duro que puede ayudarle a utilizar el equipo o a resolver los problemas que pueda experimentar. Esta información varía de acuerdo con el modelo de HP e-PC de que se trate. Puede:

- acceder al **HP Information Center** haciendo doble clic en el acceso directo **HP Information Center**  del escritorio del HP e-PC, o bien
- acceder a la ayuda del HP e-PC seleccionando **Programas** ⇒ **HP Info** ⇒ **HP e-PC** en el menú **Inicio**.

Cómo encontrar información en la Web

Una vez configurado el HP e-PC para la conexión a Internet, haga clic en **Programas** en el menú **Inicio** y seleccione su explorador. A continuación, sólo tiene que escribir la URL (dirección) del sitio Web que desee visitar:



Cómo establecer contraseñas

Puede proteger su HP e-PC frente a accesos no autorizados utilizando una contraseña. También puede proteger su unidad de disquetes, disco duro y unidad de CD-ROM de usos no autorizados. Para más información, consulte “Programa Setup de HP” en la página 40.

— Si experimenta algún problema

Este capítulo describe cómo evitar y solucionar problemas con su HP e-PC.

Qué hacer primero	página 14
Mi HP e-PC no arranca correctamente	página 15
Mi HP e-PC no funciona correctamente.....	página 18
Problemas generales	página 20
Problemas de audio (sonido).....	página 27
Preguntas más frecuentes (FAQ).....	página 29
Diagnósticos de hardware de HP (e-DiagTools).....	página 30
CD-ROMs suministrados con el HP e-PC.....	página 31
El BIOS de su HP e-PC	página 33
Cómo devolver su HP e-PC para repararlo	página 34
Servicios de soporte e información.....	página 37

Qué hacer primero

Nota HP le recomienda encarecidamente que utilice e-DiagTools. Le proporciona el medio más efectivo para solucionar la mayoría de los problemas de hardware. También puede ayudarlo a distinguir entre un problema de hardware y otro de software.

¡No tenga pánico! La mayoría de los problemas con los computadores pueden ser resueltos fácilmente — a condición de que no se precipite con ellos. Utilice la siguiente lista de comprobación para ver dónde puede encontrar ayuda.

☐ ¿Tengo realmente un problema con el HP e-PC o es que no sé hacer algo?



O bien

- Consulte el capítulo 1 de este manual, “Introducción” para obtener consejos básicos sobre cómo utilizar su HP e-PC.



O

- Consulte la ayuda en línea de su HP e-PC (consulte página 12)

☐ No he podido resolver mi problema y necesito una solución. ¿Parece tratarse de un problema básico con Windows, o con uno de los componentes del HP e-PC?



Sí

- Consulte la ayuda en línea de su HP e-PC (consulte página 12)



No

- Para obtener ayuda detallada, consulte las secciones de resolución de problemas, que comienzan en la página 15.

☐ ¿Necesita más ayuda?



- Recopile la información de su HP e-PC (consulte la página 37) y a continuación póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado. Para obtener los números del Centro de atención al cliente, consulte la página 52.
- Para obtener una amplia información y soporte, consulte la página Web de HP e-PC en:
www.hp.com/go/e-pcsupport.
- Para obtener información sobre la garantía, consulte “Información reglamentaria, garantía y servicio de soporte”, en la página 43.

Mi HP e-PC no arranca correctamente

El HP e-PC no se enciende

Ha comprobado que...

- ☐ El adaptador de CA del HP e-PC está conectado correctamente
- ☐ Si el adaptador de CA del HP e-PC dispone de un selector de tensión, verifique que está ajustado correctamente
- ☐ El adaptador de CA funciona correctamente



Cómo

Conecte el adaptador de CA a una toma de alimentación que funcione, después conéctelo a la parte posterior del HP e-PC



- 1 Desconecte el adaptador de CA.
- 2 Seleccione el ajuste correcto con el selector de tensión (si procede).
- 3 Vuelva a conectar el adaptador de CA.
- 4 Inicie el HP e-PC.



- 1 Cuando encienda el HP e-PC, compruebe que se enciende la luz del interruptor de Encendido/Apagado.
- 2 Si no ocurre nada, póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado. Tal vez sea necesario cambiar el adaptador de CA original.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado.

El HP e-PC se bloquea durante el arranque

Ha comprobado que...

- ☐ Los módulos de memoria son del tipo correcto.
- ☐ Que no ha efectuado cambios en el programa *Setup* del HP e-PC que puedan causar el problema



Cómo

- 1 Desconecte el adaptador de CA del HP e-PC.
- 2 Retire la cubierta principal del HP e-PC.
- 3 Sustituya el módulo de memoria por otro que sepa que funcione.
- 4 Vuelva a conectar el adaptador de CA del HP e-PC y arranque el equipo.



- 1 Arranque el programa *Setup* oprimiendo **F2** cuando lo indique en el arranque. Consulte la página 40.
- 2 Vuelva a cargar los ajustes de fábrica de *Setup* oprimiendo **F9**.
- 3 Oprima **F10** para salir del *Setup* guardando los cambios.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado.

La autocomprobación del encendido (Power-On Self Test) detecta un error

Si durante la autocomprobación del encendido aparece un mensaje de error en la pantalla, ello indica que el HP e-PC está experimentando un problema de configuración.

Ha comprobado...

- ☐ La parte de la configuración en la que la autocomprobación del encendido ha detectado un error.



Cómo

- 1 Para obtener información más específica sobre la resolución de problemas, consulte "Problemas generales", que empieza en la página 20.
- 2 Si persiste el problema, ejecute HP e-DiagTools (consulte página 30).

Error en la comprobación del puerto serio o paralelo

Nota: este tipo de error puede ocurrir cuando se arranca el HP e-PC y realiza una autocomprobación del encendido (POST)

Ha comprobado que...		Cómo
<input type="checkbox"/> El puerto está bien configurado en el programa <i>Setup</i> del HP e-PC	⇒	<ol style="list-style-type: none">1 Apague el HP e-PC y vuelva a encenderlo.2 Cuando aparezca el mensaje Press F2 to Enter Setup, oprima la tecla F2. Consulte la página 40.3 Compruebe que el puerto está activado y el ajuste correcto está seleccionado en I/O Device Configuration.
<input type="checkbox"/> El dispositivo está conectado correctamente y encendido	⇒	<ol style="list-style-type: none">1 Apague el HP e-PC.2 Enchufe los cables en los conectores correctos en la parte posterior del HP e-PC.3 Encienda el HP e-PC y los dispositivos externos.
<input type="checkbox"/> Están instalados los controladores de dispositivo correctos	⇒	Consulte la documentación del dispositivo serie o paralelo.
<input type="checkbox"/> No existe un problema de hardware.	⇒	Ejecute e-DiagTools Consulte la página 30.
<input type="checkbox"/> El HP e-PC dispone de la versión más reciente del BIOS	⇒	Descargue el BIOS más reciente y las instrucciones para su instalación del sitio web de HP en: www.hp.com/go/e-pcsupport

Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado.

Obtiene el mensaje “non-system disk” u “operating system not found”

Ha comprobado que...		Cómo
<input type="checkbox"/> No hay un disquete que no es de arranque en una unidad de disquetes externa cuando arrancó el HP e-PC	⇒	<ol style="list-style-type: none">1 Retire el disquete en caso de haber uno en la disquetera.2 Reinicie el HP e-PC.
<input type="checkbox"/> El comando de arranque del dispositivo es correcto en el programa <i>Setup</i>	⇒	<ol style="list-style-type: none">1 Arranque el programa <i>Setup</i> oprimiendo F2 cuando lo indique en el arranque. Consulte la página 40.2 Vuelva a cargar los ajustes de fábrica de <i>Setup</i> oprimiendo F9.3 Oprima F10 para salir del <i>Setup</i> guardando los cambios.

Error de prueba CMOS

Nota: este tipo de error puede ocurrir cuando se arranca el HP e-PC y realiza una autocomprobación del encendido (POST) -

Ha comprobado que...

☐ Está utilizando la versión más reciente del BIOS para su HP e-PC



Cómo

Descargue el BIOS más reciente y las instrucciones para su instalación del sitio web de HP en:
www.hp.com/go/e-pcsupport

☐ No necesita restaurar los ajustes de la configuración predeterminados.



- 1 Apague el HP e-PC y vuelva a encenderlo.
- 2 Cuando aparezca el mensaje **Press F2 to Enter Setup**, oprima la tecla **F2**.
- 3 Oprima **F9** para restaurar los valores predeterminados.
- 4 Oprima **F10** para salir del programa *Setup* guardando los cambios.

☐ El CMOS no está corrupto.



- Borre el CMOS de su HP e-PC en el programa *Setup* del HP e-PC (método recomendado) si tiene acceso a esta opción. Consulte la página 40.
- Borre el CMOS de su HP e-PC manualmente. Consulte la página 41.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o distribuidor autorizado.

Mi HP e-PC no funciona correctamente

El HP e-PC se queda atascado en el modo de reposo

Ha comprobado que...

☐ El HP e-PC está realmente atascado



Cómo

- 1 Desplace el ratón y oprima cualquier tecla. Espere un minuto para ver si se inicia el HP e-PC.
- 2 Si el LED de encendido parpadea y el HP e-PC no emite ningún sonido, éste se encuentra en estado de reposo profundo para ahorrar energía. Oprima brevemente el botón de encendido y espere un minuto para ver si el HP e-PC se inicia. Si aún así el HP e-PC no responde, oprima el botón de encendido durante 5 segundos. El HP e-PC se apagará y los datos que no se hayan guardado se perderán.
- 3
- 4 Desenchufe el cable de alimentación del HP e-PC, espere unos segundos y conéctelo otra vez. El HP e-PC se reiniciará automáticamente.

El HP e-PC se congela de repente

Ha comprobado que...

☐ alguna aplicación no se haya bloqueado



Cómo

- 1 Intente oprimir las teclas **CTRL + ALT + SUPR** simultáneamente. Aparecerá una ventana mostrando las aplicaciones que se están ejecutando en ese momento. Una de ellas puede ser la que **no responda**.
- 2 Seleccione la aplicación y haga clic en el botón **Finalizar** tarea.
- 3 Reinicie el programa para comprobar si funciona correctamente.
- 4 Si no lo hace, reinicie el HP e-PC e inténtelo de nuevo.

☐ Existe un problema de hardware



Ejecute HP e-DiagTools (consulte la página 30)

☐ Ha instalado suficiente memoria en el HP e-PC. Se recomienda que instale al menos 64 MB de RAM para ejecutar Windows 2000 o NT 4.0 en su HP e-PC. La instalación de menos memoria puede causar problemas al ejecutar las aplicaciones.



- 1 Reinicie el HP e-PC.
- 2 Muestre la Pantalla de Resumen del HP e-PC oprimiendo **Esc** durante el arranque. Aparece la cantidad de RAM (memoria principal).

No puedo apagar el HP e-PC

Ha comprobado que...

- ☐ El HP e-PC no se colgó cuando intentó apagarlo



Cómo

- Si no puede apagar y reiniciar el HP e-PC normalmente, oprima el botón de encendido durante 5 segundos. El HP e-PC se apagará. Tenga en cuenta que se perderán los datos que no haya guardado.

El HP e-PC funciona lentamente

Ha comprobado que...

- ☐ No está ejecutando demasiadas aplicaciones al mismo tiempo.



- ☐ No ha acumulado demasiados datos en el disco duro.



- ☐ No está almacenando una gran cantidad de archivos temporales innecesarios en el HP e-PC



- ☐ La lentitud no se debe a la red (si procede)



Cómo

- Cierre las aplicaciones que no utilice y compruebe si mejora el rendimiento del HP e-PC
- 1 Haga clic en la letra correspondiente al disco duro de su HP e-PC desde el **Explorador de Windows**. La cantidad de espacio libre en el disco duro aparece en la parte inferior de la ventana del Explorador.
- 2 Elimine o realice una copia de seguridad de los archivos que no desee.
- 3 Comprima los archivos que no utilice a menudo con una utilidad de compresión de archivos.
- Windows 98/Windows 2000: Seleccione **Programas ⇒ Accesorios ⇒ Herramientas del sistema ⇒ ScanDisk** desde el menú **Inicio**. De esta forma se comprueban en el sistema los archivos que se pueden eliminar sin problemas.
- Windows 95/Windows NT4: Busque las carpetas temporales de Windows y borre los archivos que no necesite.
- Póngase en contacto con el administrador de la red para solicitar ayuda.

Problemas generales

En esta sección se incluye información sobre la manera de resolver diversos problemas que pueden surgir con su HP e-PC. Entre las posibles fuentes de problemas abordadas se incluye el teclado, el monitor, la unidad de disco duro, la unidad de CD-ROM o el módem.

AVISO

Asegúrese de desconectar del computador el cable de alimentación del adaptador de CA y cualquier otro cable de telecomunicaciones antes de retirar la cubierta para comprobar las conexiones de los cables y los ajustes de los puentes.

Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el módulo láser del CD-ROM. El módulo láser deberá ser reparado exclusivamente por personal del servicio técnico. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta del CD-ROM para averiguar los requisitos de alimentación y la longitud de onda. Este PC es un producto láser de clase 1..

El teclado no funciona correctamente

Ha comprobado que...

- ☐ El cable del teclado está conectado correctamente.
- ☐ El teclado está limpio y no hay teclas atascadas.
- ☐ El propio teclado no está defectuoso.
- ☐ Los ajustes del teclado no causan ningún problema.
- ☐ Está utilizando el controlador correcto. Este controlador se suministra con todos los sistemas Windows NT 4.0, Windows 98 y Windows 2000 precargados . Para otros sistemas operativos, consulte la documentación de su sistema operativo.
- ☐ Está utilizando la versión más reciente del BIOS para su HP e-PC
- ☐ No ha vertido ningún líquido en el teclado.

Cómo



Enchufe el cable en el conector correcto de la parte posterior del HP e-PC. Los conectores están codificados mediante colores para facilitar la conexión.



Compruebe que todas las teclas estén a la misma altura y que ninguna esté atascada.



Sustituya el teclado por otro que sepa que funciona o pruebe el teclado en otro HP e-PC.



Seleccione **Configuración** ⇒ **Panel de control** ⇒ **Teclado** desde el menú **Inicio** para ver los ajustes del teclado.



Descargue el último controlador del sitio web de HP en: www.hp.com/go/e-pcsupport



Descargue el BIOS más reciente y las instrucciones para su instalación del sitio web de HP en: www.hp.com/go/e-pcsupport



Limpie el teclado con un paño húmedo. No lo moje.

El monitor no funciona correctamente

La luz indicadora de alimentación del HP e-PC funciona pero el monitor sigue en blanco

Ha comprobado que...

- ☐ El monitor está encendido (indicador LED encendido).
- ☐ El cable de alimentación del monitor está conectado correctamente.
- ☐ El cable del monitor (vídeo) está conectado correctamente.
- ☐ Los ajustes de brillo y contraste del monitor están configurados correctamente.



Cómo

Consulte el manual del monitor para ver una explicación del significado de las señales de los indicadores LED (verde, naranja o intermitente).

Conecte el cable de alimentación – asegúrese de que está enchufado en un enchufe con toma de tierra que funcione y en el monitor.

Conecte el cable del monitor (vídeo); compruebe que está bien conectado tanto en el HP e-PC como en el monitor

Compruebe la configuración mediante la presentación en pantalla (OSD) del monitor o utilizando los controles de la parte frontal del monitor.

Hay una imagen mientras arranca pero la pantalla se pone en blanco

Ha comprobado que...

- ☐ La configuración del monitor en su HP e-PC es compatible con su monitor



Cómo

- Windows 98 y Windows 2000: Reinicie el HP e-PC. Aparece la pantalla de presentación de HP.

En Windows 98, cuando oiga un pitido, oprima **F8** e inicie el HP e-PC en modo seguro.

En Windows 2000, cuando oiga un pitido, oprima **F8** e inicie el HP e-PC en modo VGA. Cuando haya iniciado el HP e-PC, haga doble clic en el icono **Pantalla** en el **Panel de control** del HP e-PC y, a continuación, haga clic en el botón **Configuración**. Utilice el control deslizante para volver a ajustar la resolución.

- Windows NT: Reinicie el HP e-PC y entre en el modo VGA cuando así se le indique durante el arranque.

Para otros sistemas operativos, consulte la documentación de su sistema operativo.

La imagen se corta, se desplaza, vibra o parpadea.

Ha comprobado que...

- ☐ El monitor está correctamente conectado o configurado.
- ☐ Todo el hardware funciona correctamente.



Cómo

- Compruebe las conexiones del cable de vídeo al HP e-PC
- Compruebe que ningún ventilador ni luz fluorescente provoca interferencias.

Ejecute HP e-DiagTools (consulte página 30)

Existe un problema en el disco duro

Ha comprobado que...

- ☐ No ha recibido una alerta S.M.A.R.T. indicando que la unidad de disco duro está defectuosa



Cómo

Estas alertas pueden aparecer en la pantalla al arrancar o cuando el HP e-PC está funcionando. Si recibe una alerta de este tipo, haga inmediatamente una copia de seguridad de los datos y póngase en contacto con el Soporte de HP en

www.hp.com/go/e-pcsupport para informarse sobre la sustitución del disco duro.

- ☐ El disco no está dañado de alguna forma.



- Ejecute e-DiagTools para ver si detecta un problema con la unidad (consulte la página 30).

- Ejecute ScanDisk y Defragmentador de disco para ver si detectan un problema con la unidad de disco duro. Para acceder a estas utilidades, seleccione **Programas** ⇒ **Accesorios** ⇒ **Herramientas del sistema** desde el menú **Inicio**

- ☐ No ha desactivado la opción para arrancar el HP e-PC desde la unidad de disco duro en el programa *Setup*



Entre en el programa *Setup* oprimiendo **F2** en el arranque y, a continuación, compruebe la configuración de la opción de menú **Boot device**.

- ☐ Se ha detectado la unidad del disco duro.



Muestre la Pantalla de Resumen oprimiendo **Esc** durante el arranque. Debería ver declarada una unidad de disco duro bajo **IDE Devices**.

Resolución avanzada de problemas

Ha comprobado que...

- ☐ Las conexiones internas de la unidad de disco duro están conectadas correctamente



Compruebe que el cable de alimentación y el de datos del disco están conectados correctamente.

- ☐ Los puentes del disco duro están configurados correctamente.



Compruebe que los puentes del disco duro están en modo CS (selección de cable).

Existe un problema con la unidad de CD-ROM, CD-RW o DVD

Ha comprobado que...

- ☐ Hay un disco dentro de la unidad.
- ☐ El programa *Setup* está correctamente configurado para la unidad.
- ☐ Se ha detectado la unidad
- ☐ El comando de arranque del dispositivo es correcto en el programa *Setup*.
- ☐ El hardware funciona correctamente.



Cómo

- Haga clic en la letra asignada a la unidad en el Explorador de Windows. Si recibe un mensaje de tipo "**D:\ is not accessible/device is not ready**" (No se puede acceder a D:\ o el dispositivo no está preparado), significa que no hay ningún disco en la unidad.
- Abra la unidad y compruebe si hay algún disco.

Entre en el programa *Setup* oprimiendo **F2** durante el arranque y, a continuación, asegúrese de que la opción **CD-ROM** está activada.

Muestre la Pantalla de Resumen oprimiendo **Esc** durante el arranque. Debería ver declarada una unidad bajo **IDE Devices**.

Entre en el programa *Setup* oprimiendo **F2** en el arranque y, a continuación, vaya a la opción de menú **Boot device**. Si desea arrancar desde la unidad de CD-ROM, deberá situar **CD-ROM** antes de **HDD**.

Ejecute e-DiagTools para ver si detecta un problema con la unidad (consulte la página 30).

Resolución avanzada de problemas

Ha comprobado que...

- ☐ Todos los cables se han conectado correctamente.



Cómo

Abra la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro del HP e-PC y compruebe que el cable de alimentación y el de datos del disco duro están conectados correctamente.

Para obtener más información sobre la utilización y resolución de problemas relativos a la unidad DVD, consulte el HP Information Center en línea del HP e-PC, si está disponible

La unidad de DVD no reproduce vídeo DVD

Ha comprobado que...

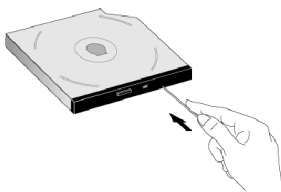
- ☐ El disco DVD que intenta reproducir y su unidad de DVD tienen el mismo código regional. El código regional de su unidad de DVD es seleccionado la primera vez un disco DVD se introduce en su unidad. Después de varias utilizaciones, la unidad local pasa a ser fija y no se puede cambiar posteriormente.
- ☐ Ha instalado una aplicación de reproductor de DVD en su sistema
- ☐ Dispone de al menos un decodificador MPEG de hardware o software instalado en su sistema.
- ☐ Está utilizando los controladores más recientes. Puede descargarlos desde el sitio web de soporte del HP e-PC en: **www.hp.com/go/e-pcsupport**.
- ☐ Ha activado el modo DMA en el canal IDE secundario del programa *Setup*, al que se accede oprimiendo F2 durante el arranque.

No se abre la unidad de CD-ROM, CD-RW o DVD

Qué hacer

- ☐ 1 Si tiene dificultades al retirar un disco de la unidad (durante un fallo de alimentación, por ejemplo), puede utilizar el botón de expulsión manual.

Con una varilla fina y sólida como, por ejemplo, el extremo de un clip sujetapapeles, presione el botón de expulsión manual de la unidad.



- 2 La puerta de la unidad se liberará, abriéndose ligeramente. Tire de ella con cuidado hasta abrirla por completo y recupere el disco.
- 3 Para cerrar la puerta de la unidad, empujela suavemente hasta cerrarla sin forzarla. La puerta de la unidad puede que no se cierre por completo hasta que no tenga total funcionalidad (por ejemplo, cuando se reanuda la alimentación).

No se reconoce un dispositivo conectado al HP e-PC

Ha comprobado que...

- ☐ El dispositivo está conectado correctamente
- ☐ El dispositivo está encendido



Cómo

- Compruebe si las conexiones con los dispositivos externos tienen patillas dobladas o conexiones defectuosas
- Oprima el botón de encendido del dispositivo si existe y compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente.



El módem no funciona

Ha comprobado que...

- ☐ El HP e-PC tiene la configuración regional correcta para el módem



Cómo

Consulte la "Si tiene un módem" en la página 3

La fecha y la hora no son correctas

Ha comprobado que...

- ☐ La batería no se ha descargado. Puede ocurrir cuando el HP e-PC ha estado desconectado demasiado tiempo.



Cómo

Cambie la fecha y la hora, seleccionando **Configuración ⇒ Panel de control ⇒ Fecha/hora** desde el menú **Inicio** o utilice el programa *Setup* (consulte la página 40).

Recibe el mensaje "están corruptos algunos archivos necesarios del sistema"

Ha comprobado que...

- ☐ No ha borrado ningún archivo del sistema.



Cómo

Vuelva a instalar el sistema operativo o restaure los ajustes de fábrica del HP e-PC utilizando los CD-ROMs suministrados con el HP e-PC. Consulte la página 31 para obtener más información.

Olvidó la contraseña del BIOS de su HP e-PC

- ☐ Ha olvidado la contraseña que fue seleccionada en el programa *Setup* para evitar que usuarios no autorizados arranquen su HP e-PC



- 1 Pregunte al administrador de su PC, si tiene uno, que le recupere la contraseña.
- 2 Si no puede encontrar la contraseña, borre las contraseñas (consulte la página 40). Esto permitirá que el HP e-PC arranque sin contraseña.

Problemas al utilizar el símbolo del Euro

Ha comprobado que...

- ☐ Su sistema operativo y sus aplicaciones soportan esta función.



Cómo

- Sólo los sistemas operativos más recientes, como Windows 98 y Windows 2000, ofrecen soporte integrado para el símbolo del Euro (sólo para determinados idiomas).
- Sólo algunas versiones de Windows NT 4.0 ofrecen soporte para el símbolo del Euro.

Para obtener más información sobre cómo conseguir soporte para el símbolo del Euro, consulte el sitio web de Microsoft en:

www.microsoft.com/windows/euro.asp.

- ☐ La fuente que está utilizando admite el símbolo del Euro.



Si una fuente en concreto admite el símbolo, lo verá en la mapa de caracteres, al que se puede acceder seleccionando **Programas ⇒ Accesorios ⇒ Herramientas del sistema ⇒ Mapa de caracteres**.

- ☐ El teclado dispone del símbolo del Euro. De lo contrario, puede configurar el teclado.



Seleccione **Configuración ⇒ Panel de control** en el menú **Inicio** de Windows, haga doble clic en **Teclado** y seleccione la ficha **Idioma o Entradas locales** en la ventana **Propiedades de teclado**. Haga clic en **Agregar**, seleccione el país que corresponda a su teclado y haga clic en **Aceptar** para salir del **Panel de control**.

Otros problemas de configuración

Si la POST genera un error que no se describe en esta sección...

Ha comprobado que...

- ☐ Los ajustes del programa *Setup* son correctos.



Cómo

- 1 Encienda o reinicie el HP e-PC.
- 2 Cuando aparezca el mensaje **Press F2 to Enter Setup**, oprima la tecla **F2**. Consulte la página 40 para obtener más información.

- ☐ Está utilizando la versión más reciente del BIOS para su HP e-PC



Descargue el BIOS más reciente y las instrucciones para su instalación del sitio web del HP e-PC en: **www.hp.com/go/epcsupport**

Problemas de audio (sonido)

No se emite ningún sonido al ejecutar las aplicaciones

Ha comprobado que...

- ☐ Los ajustes de volumen, silenciamiento y balance son correctos.



Cómo

- Haga clic con el botón derecho en el icono del altavoz de la barra de tareas, seleccione **Abrir control de volumen** y realice los ajustes necesarios.
- Consulte la documentación suministrada con el sistema operativo para obtener más información.

Resolución avanzada de problemas

Ha comprobado que...

- ☐ El problema no se debe a un conflicto de hardware. Los conflictos de hardware se producen cuando dos o más dispositivos periféricos compiten por las mismas líneas de señal o los mismos canales. Los conflictos entre la interfase de audio y un dispositivo periférico pueden deberse a los ajustes de las direcciones de E/S, el canal IRQ o el canal DMA.



Cómo

Compruebe los ajustes de la interfase de audio y otros accesorios del sistema.

Se emite un zumbido

Ha comprobado que...

- ☐ La toma de tierra de los componentes de audio es adecuada



Cómo

Conecte todos los dispositivos en tomas de alimentación adyacentes (una separación entre ellas dentro de 5 cm / 2 pulgadas) o utilice filtros de línea.

No se emite sonido al reproducir un CD multimedia o de audio

Ha comprobado que...

- ☐ El control de volumen de la unidad de CD-ROM está ajustado correctamente



Cómo

Gire el control de volumen en la parte frontal de la unidad.

- ☐ Si está utilizando auriculares o altavoces:
- están conectados correctamente.
 - los controles de volumen del sistema operativo están correctamente ajustados.



- Consulte en la página 2 la información relativa a la conexión de altavoces y auriculares.
- Haga doble clic en el icono del altavoz situado en la barra de tareas y, a continuación, ajuste el volumen deseado con la barra de desplazamiento.

El HP e-PC se bloquea durante la grabación

Ha comprobado que...

- ☐ No está llenando el disco duro con audio digital no comprimido. Por ejemplo, un minuto de sonido estéreo grabado a una resolución de 44 kHz ocupará alrededor de 10,5 MB.



Cómo

- Antes de grabar, compruebe que hay suficiente espacio libre en el disco duro.
- La compresión de datos puede reducir el espacio necesario. La compresión de hardware A-law y m-law utilizada por la interfase de audio permite un muestreo del sonido a una resolución de 16 bits, pero genera la misma cantidad de datos que una muestra de 8 bits.

No hay salida desde sonidos digitalizados de 8 o 16 bits

Ha comprobado que...

- ☐ No tiene un conflicto de interrupción o no ha seleccionado el canal DMA incorrecto.



Cómo

Utilice el software de control de audio del sistema operativo para cambiar el canal DMA o el valor de la IRQ de la interfase de audio.

La entrada de audio del micrófono es demasiado baja

Ha comprobado que...

- ☐ Las especificaciones del micrófono cumplen los requisitos de los componentes de sonido de 16 bits. El micrófono debería ser del tipo electret de 600 ohmios.



Cómo

Consulte la documentación suministrada con el micrófono.

Preguntas más frecuentes (FAQ)

FAQs

- | | | | |
|--------------------------|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> | ¿Cómo puedo volver a instalar el sistema operativo de mi HP e-PC? | ⇒ | Utilice los CD-ROMs suministrados con el HP e-PC. Consulte la página 31. |
| <input type="checkbox"/> | ¿Por qué funciona lentamente mi HP e-PC o muestra mensajes extraños? | ⇒ | <ul style="list-style-type: none"> • Si está conectado a una red, la lentitud del HP e-PC puede deberse a la red. • El disco duro del HP e-PC puede estar demasiado lleno • Su HP e-PC puede estar infectado con un virus. Ejecute la utilidad antivirus para borrar cualquier virus. <p>O bien actualice el BIOS del HP e-PC. Puede descargar el BIOS y las instrucciones de actualización desde www.hp.com/go/e-pcsupport.</p> |
| <input type="checkbox"/> | He estado experimentando problemas con mi HP e-PC desde que instalé algunos programas de software nuevos. ¿Qué puedo hacer? | ⇒ | Desinstale el software que crea que resolverá el problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el fabricante del software para pedir ayuda o información sobre problemas de compatibilidad conocidos. |
| <input type="checkbox"/> | ¿Puedo utilizar dispositivos de hardware USB con el sistema operativo precargado en mi HP e-PC? | ⇒ | Puede hacerlo si su HP e-PC ejecuta Windows 98 o Windows 2000, pero no podrá utilizarlos si está ejecutando Windows NT 4.0. |
| <input type="checkbox"/> | ¿Cómo puedo saber qué hardware y versión de BIOS estoy utilizando en mi HP e-PC? | ⇒ | Reinicie el HP e-PC y oprima ESC durante la autocomprobación del encendido (POST). Se mostrará la versión del BIOS en la parte superior de la pantalla. |
| <input type="checkbox"/> | ¿Dónde puedo obtener información acerca de los últimos controladores de HP? | ⇒ | Desde el sitio web de HP:
www.hp.com/go/e-pcsupport |

Diagnósticos de hardware de HP (e-DiagTools)

Nota HP le recomienda encarecidamente que utilice e-DiagTools. Le proporciona el medio más efectivo para solucionar la mayoría de los problemas de hardware. También puede ayudarle a distinguir entre un problema de hardware y otro de software.

¿Para qué se utiliza e-DiagTools?

- Para verificar la configuración de su HP e-PC y ver si está funcionando correctamente.
- Para diagnosticar problemas relacionados con el hardware.
- Para proporcionar información exacta a los Agentes de soporte especializados de HP con el fin de que puedan resolver los problemas de forma rápida y eficaz.

¿Cómo se ejecuta e-DiagTools?

- Desde el disco duro de su HP e-PC, oprimiendo **F10** durante el arranque.

Nota Este método sólo funcionará si la partición de diagnósticos de su disco duro está intacta.

- Desde uno de los CD-ROMs suministrados con el HP e-PC. Consulte “CD-ROMs suministrados con el HP e-PC” en la página 31 para obtener más información.

CD-ROMs suministrados con el HP e-PC

Su HP e-PC se suministra con un conjunto de CD-ROMs para permitirle cambiar o recuperar su sistema y volver a instalar controladores o utilidades. Los CDs que reciba dependerán de su modelo de HP e-PC. Puede recibir:

- *HP Assist CD-ROMs*
- *CD-ROM de creación y recuperación de imágenes HP / HP Image Library and Diagnostics CD-ROM.*

HP Assist CD-ROMs

Algunos modelos del HP e-PC se suministran con dos *HP Assist CD-ROMs* (versión para Windows 98) o con tres (versión para Windows 2000):

HP Assist CD-ROM - Recuperación del sistema

Uno o dos CDs. Utilice este o estos CD-ROMs para:

- realizar una recuperación completa del sistema

HP Assist CD-ROM - Drivers & Utilities

Un CD-ROM. Utilice este CD-ROM para:

- instalar de nuevo controladores de dispositivos o utilidades
- ejecutar los diagnósticos de hardware de e-DiagTools

Utilización de los HP Assist CD-ROMs

Para utilizar estos CD-ROMs, debe:

- arrancar el HP e-PC desde el CD-ROM
- examinar el contenido del CD-ROM mientras el HP e-PC está funcionando

Recuperación completa del sistema o instalación de un sistema operativo alternativo

Puede utilizar el *HP Assist CD-ROM - Recuperación del sistema* para recuperar la configuración de fábrica del HP e-PC restableciendo el sistema operativo (OS), los controladores y las aplicaciones suministradas por HP. De esta forma la configuración de software del HP e-PC será de nuevo similar a la suministrada originalmente.

Nota Al restaurar la configuración original de fábrica o degradarla se borrará completamente la partición primaria del disco duro. Se recomienda (a) realizar una copia de seguridad de los datos antes de proceder, (b) retirar todos los dispositivos que se hayan añadido, (c) actualizar el BIOS del HP e-PC (consulte la página 33) y (d) tener a mano los controladores de cualquier hardware que se vaya a añadir.- El proceso completo suele tardar normalmente media hora aproximadamente.

Reinstalación manual de los controladores

- 1 Inserte el *HP Assist CD-ROM - Drivers & Utilities* en la unidad de CD-ROM mientras el sistema operativo se está ejecutando.
- 2 Con el Explorador de Windows, seleccione los controladores que necesite reinstalar.
- 3 Siga las instrucciones que figuran en el archivo **LÉAME** que se suministra con el controlador.

Otros CD-ROMs de HP

CD-ROM de creación y recuperación de imágenes HP

Utilice este CD-ROM para:

- recuperar el sistema operativo original
- restaurar una imagen de software completa para su HP e-PC
- instalar un sistema operativo alternativo (si está disponible) Por ejemplo, para cambiar Windows 2000 por Windows NT 4.0.
- personalizar el tamaño y el tipo de las particiones del disco duro
- proporcionar acceso a los archivos maestros del sistema operativo (necesario para instalar determinados controladores)

HP Image Library and Diagnostics CD-ROM

Utilice este CD-ROM para:

- volver a instalar los controladores y las utilidades originales
- ejecutar los diagnósticos de hardware de e-DiagTools

Documentación para estos procesos

Todos estos procesos están completamente documentados en el *CD-ROM de creación y recuperación de imágenes*. Esta documentación aparece cuando se introduce el CD-ROM.

El BIOS de su HP e-PC

El BIOS (Basic Input Output System, sistema básico de entrada/salida) de su HP e-PC tiene las siguientes funciones:

- Comprueba y configura los componentes de hardware de su HP e-PC durante la POST (Power On Self-Test, autocomprobación de encendido).
- Permite configurar su HP e-PC utilizando el programa *Setup*. Consulte “Programa Setup de HP” en la página 40.
- Proporciona un enlace entre el software que ejecuta su HP e-PC y el hardware del HP e-PC.

El BIOS se almacena en un chip en la placa del sistema. El BIOS de un HP e-PC es específico de ese HP e-PC.

Actualización del BIOS de su HP e-PC

Muchos problemas que puede experimentar su HP e-PC se pueden resolver actualizando (flashing) el BIOS del HP e-PC.

La actualización (flashing) del BIOS es un procedimiento sencillo que supone arrancar el HP e-PC desde un disquete que contenga el BIOS actualizado.

El BIOS más reciente disponible para su HP e-PC, junto con instrucciones sobre cómo actualizarlo, puede descargarse desde el sitio Web de soporte del HP HP e-PC en: **www.hp.com/go/e-pcsupport**.

Cómo devolver su HP e-PC para repararlo

Su unidad de disco duro se ha diseñado para poder retirarse fácilmente. En el caso de un fallo en el sistema, el Soporte de HP le avisará para que retire su disco duro y devuelva la unidad del sistema para repararla o sustituirla.

Cómo retirar la unidad de disco duro

Nota

Coloque siempre la unidad en una superficie uniforme. Protégala de la electricidad estática, dejándola en su bolsa antiestática hasta que esté listo para volver a instalarla.- Antes de manipular la unidad, toque una superficie de metal sin pintura para descargar la electricidad estática. Cuando saque la unidad de su bolsa antiestática, manipúlela sólo por el marco. NO TOQUE los componentes eléctricos. Cuando pose la unidad de disco duro, hágalo únicamente en su bolsa.

Las unidades de disco duro son delicadas y sensibles a la vibración de los golpes. Cuando retire o instale un disco duro accesorio, tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la unidad. Cualquier golpe podría dañarla e impedir el correcto funcionamiento de la misma.

- 1 Apague el monitor y el HP e-PC. Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
- 2 Utilizando la llave, desbloquee el sistema de control de puertos (si está instalado) y la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro de la parte posterior del HP e-PC. Retire el sistema de control de puertos.
- 3 Desconecte el cable de alimentación y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 4 Vuelva a introducirla y levante la cubierta del compartimento.

Paso 4



- 5** Extraiga la parte posterior de la bandeja de la unidad de disco duro del HP e-PC utilizando el asa. Así podrá acceder a los conectores de datos y alimentación.
- 6** Retire los conectores de datos y de alimentación.
- 7** Utilizando el asa, extraiga la bandeja de la unidad de disco duro del HP e-PC.

Paso 5



Paso 6

Paso 7

- 8** Sitúe la bandeja de la unidad de disco duro en una bolsa antiestática y guárdela en un lugar seguro. No retire la unidad de disco duro de la bandeja de la unidad.

Cómo volver a instalar la unidad de disco duro

- 1** Inserte las patillas que sobresalen de la parte frontal de la bandeja de la unidad de disco duro en las ranuras guía del interior del compartimento de la unidad de disco duro, después deslice la bandeja en su posición.
- 2** Levante el asa de la bandeja de la unidad hasta que pueda acceder a los conectores posteriores y vuelva a conectar los cables de alimentación y de datos.
- 3** Baje la parte posterior de la bandeja de la unidad en el compartimento y encaje el asa de nuevo en su posición.
- 4** Asegúrese de que todos los cables de la unidad están seguros dentro del compartimento (ni atascados ni obstruidos con nada).
- 5** Vuelva a colocar la cubierta del compartimento y deslícela de nuevo en su posición.
- 6** Vuelva a conectar los cables y el sistema de control de puertos (consulte “Cómo asegurar su HP e-PC” en la página 5).

Servicios de soporte e información

Puede saber más acerca del servicio y soporte de HP en el sitio web de soporte en: www.hp.com/go/e-pcsupport.

Información sobre la garantía y los centros de atención al cliente

Los detalles de la garantía que se suministra con su HP e-PC y cómo ponerse en contacto con los centros de atención al cliente de HP están disponibles al final de este manual y en la página 52, respectivamente.

Cómo recopilar información sobre su HP e-PC antes de ponerse en contacto con el Soporte de HP

Anote en un papel la información mencionada a continuación. De esta forma ayudará al soporte de HP a resolver su problema rápida y eficientemente:

Descripción del HP e-PC	
Número de modelo	Consulte la etiqueta de la parte inferior derecha de su HP e-PC (cuando está en posición horizontal)
Número de serie	Consulte la etiqueta de la parte inferior derecha de su HP e-PC (cuando está en posición horizontal)
RAM <ul style="list-style-type: none"> Número de Megabytes instalados 	<ul style="list-style-type: none"> La cantidad de RAM se muestra en la pantalla de resumen, a la que se accede oprimiendo Esc durante el arranque
Pregunta o Problema	
Escriba una breve descripción del problema	
Frecuencia	¿Cuántas veces se ha producido el problema?
¿Funciona bien?	¿Cuánto tiempo lleva el HP e-PC funcionando normalmente?
Cambios realizados recientemente en el HP e-PC	¿Ha realizado recientemente algún cambio en el HP e-PC?
¿Se han producido errores de e-DiagTools?	Ejecute e-DiagTools Consulte la página 30.
Hardware	
¿Qué versión de BIOS está utilizando?	La versión del BIOS se muestra en la pantalla de resumen, a la que se accede oprimiendo Esc durante el arranque
¿Hay cambios en los parámetros del BIOS?	¿Se ha producido el problema después de haber realizado cambios en el BIOS con el programa Setup?
Sistema Operativo	
¿Está utilizando el software original del sistema operativo que viene precargado en su HP e-PC?	¿Cuál es la versión del sistema operativo?
Si no, ¿qué versión de sistema operativo tiene?	Seleccione Configuración ➔ Panel de control en el menú Inicio luego haga clic en el icono Sistema . La versión del sistema operativo se muestra bajo Sistema
Cualquier mensaje de error generado por el sistema operativo	Por favor, anote exactamente el texto del mensaje de error
Cualquier error que haya ocurrido durante el arranque (autocomprobación del encendido). Esta prueba comprueba todos los componentes instalados.	Se mostrará cualquier error de POST en la pantalla del monitor o emitirá señales de códigos sonoros. Si se producen códigos de sonidos, debe contarlos.

Información técnica

Este capítulo proporciona información técnica de su HP e-PC. Para más información, consulte la hoja de datos del HP e-PC en la biblioteca del sitio Web de HP en: **www.hp.com/desktops**.

Programa Setup de HP	página 40
Cómo borrar los valores del CMOS (BIOS) de su HP e-PC	página 40
Características técnicas	página 42

Programa Setup de HP

El programa *Setup* de HP le permite ver y cambiar la configuración de su HP e-PC. Algunas veces puede que necesite acceder al programa *Setup* para reconfigurar el HP e-PC después de instalar componentes nuevos de hardware. El programa *Setup* dispone de una ayuda en línea para guiarle en los cambios que tenga que hacer.

Acceso al programa Setup

Para entrar en el programa *Setup*, oprima **F2** cuando aparezca el logotipo de HP en la pantalla durante el arranque.

Menús del programa Setup

El programa *Setup* del HP e-PC dispone de una única pantalla que contiene una serie de opciones de menú, que se seleccionan mediante las teclas de dirección arriba y abajo.

Ajuste de valores predeterminados del sistema

El programa *Setup* cambia el comportamiento del sistema modificando los parámetros de inicialización del arranque. Se puede producir un fallo al arrancar el sistema debido a la introducción de valores incorrectos. Si esto ocurriese, oprima la tecla **F9** mientras se encuentra en el programa *Setup* para cargar los valores por defecto del programa *Setup* o seleccione **Load default values** en el menú **Exit** del programa *Setup*.

Nota Si ha seleccionado la contraseña de Supervisor, necesita introducirla para seleccionar los valores predeterminados. HP le recomienda encarecidamente tomar nota de los cambios que realice al ejecutar el programa *Setup*.

Cómo borrar los valores del CMOS (BIOS) de su HP e-PC

El CMOS es un chip que mantiene un registro de los componentes instalados cuando se apaga su HP e-PC. Borrar los ajustes del CMOS puede ayudarle a resolver algunos problemas comunes. Por ejemplo:

- cuando su HP e-PC no puede detectar un dispositivo
- cuando experimenta problemas al arrancar el HP e-PC
- cuando el HP e-PC está infectado por un virus

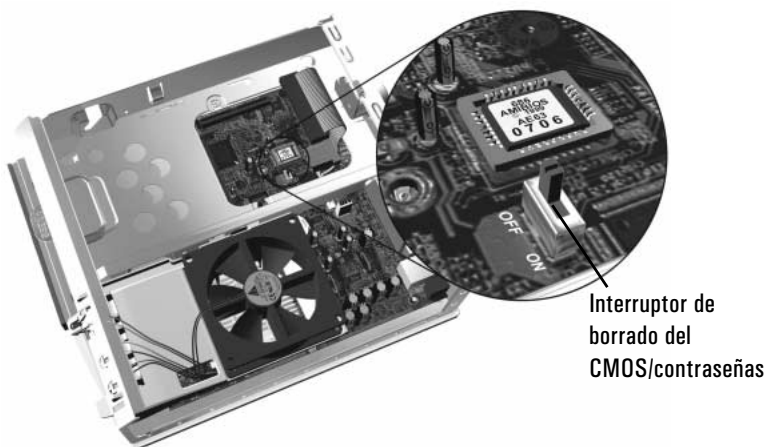
Puede borrar los ajustes del CMOS:

- utilizando el programa *Setup* del HP e-PC (método recomendado). Abra el programa *Setup* oprimiendo **F2** durante el arranque y, a continuación, oprima **F9**.
- abriendo el HP e-PC y borrando manualmente el CMOS (método recomendado si no puede resolver el problema mediante *Setup*, o si desea borrar completamente el CMOS, por ejemplo, cuando experimenta problemas con un virus).

Borrado manual del CMOS y las contraseñas

Para borrar manualmente el CMOS y las contraseñas:

- 1 Desconecte el adaptador de CA del HP e-PC, retire la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro y extraiga el disco duro. Consulte la “Cómo retirar la unidad de disco duro” en la página 34.
- 2 Sitúe el interruptor de borrado del CMOS/contraseñas en la posición ON.



- 3 Vuelva a colocar el disco duro y la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro (consulte “Cómo volver a instalar la unidad de disco duro” en la página 35) y vuelva a conectar el adaptador de CA.
- 4 Encienda el HP e-PC. Se borrará la memoria del CMOS. Espere hasta que se haya reiniciado el HP e-PC. Aparecerá un mensaje indicando que se ha borrado la configuración.
- 5 Apague el HP e-PC, desconecte el adaptador de CA y retire la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro y el disco duro.
- 6 Sitúe el interruptor de borrado del CMOS/contraseñas en la posición OFF para activar la configuración.
- 7 Vuelva a colocar el disco duro y la cubierta del compartimento de la unidad de disco duro y vuelva a conectar el adaptador de CA.
- 8 Encienda el HP e-PC. El HP e-PC se iniciará con más lentitud de la habitual, ya que deberá cargar los valores de configuración predeterminados.
- 9 Oprima **F2** para entrar en el programa *Setup* de HP. Actualice los campos necesarios, como la fecha y la hora, las contraseñas y los valores de seguridad, y seguidamente guarde la configuración y salga del programa *Setup*. El HP e-PC arrancará con la nueva configuración.

Características técnicas

Como empresa colaboradora del programa ENERGY STAR, HP ha determinado que este producto cumple las especificaciones de consumo eficiente de energía establecidas por ENERGY STAR (sólo Windows 98 y Windows 2000). Para comprobar los valores de consumo de energía, consulte la tabla siguiente.

Características	HP e-PC, e-Vectra
Peso (configuración con 1 unidad de CD-ROM, excluyendo el teclado y la pantalla)	3,5 kilogramos
Dimensiones	Anchura: 8,9 cm Altura: 24 cm Fondo: 27,2 cm
Superficie	Posición vertical (sin base): 0,021 m ² Posición horizontal: 0,065 m ²
Emisión de ruido acústico (como se define en ISO 7779)	Potencia de sonido: LwA ≤ 33 dBA Presión de sonido: LpA ≤ 30 dBA
● En funcionamiento (inactivo):	
Fuente de alimentación (adaptador CA/CC)	Entrada: 100-240 V ~, 1 500 mA máx. 50/60 Hz Salida: 19 V — — —, 3 160 mA
Consumo de energía	Nominal: 40 W Windows 98 Suspendido: 20 W
Humedad en almacenamiento	8 % — 85 % (relativa), sin condensación a 40 °C
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 35 °C

Nota Los márgenes de temperatura y humedad en servicio pueden variar dependiendo de los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Un nivel de humedad alto puede causar un funcionamiento incorrecto de las unidades de disco. Un nivel de humedad bajo puede agravar los problemas de electricidad estática y provocar un desgaste excesivo de la superficie del disco.

Los valores de consumo de energía y acústicos que se indican en la tabla siguiente son válidos para configuraciones estándar suministradas. Para obtener más información, consulte la hoja de datos del producto en el sitio web de HP: www.hp.com/desktops.

Cuando el PC se apaga con el botón de encendido del panel frontal, el consumo de energía desciende por debajo de 3 vatios, pero no es cero. El método especial de encendido/apagado utilizado por este computador amplía considerablemente la vida útil de la fuente de alimentación. Para alcanzar el consumo de energía cero en el modo “apagado”, desconecte el computador de la toma de corriente o utilice un bloque de alimentación con un conmutador.

— Información reglamentaria, garantía y servicio de soporte

En este capítulo se describen las condiciones de garantía y soporte de su HP e-PC y cómo ponerse en contacto con el servicio de soporte. Debería leer el capítulo 2, “Si experimenta algún problema” antes de solicitar asistencia de su distribuidor de soporte autorizado.

Información reglamentaria	página 44
Garantía de hardware de HP	página 49
Números de teléfono de los centros de atención al cliente de HP	página 52
Garantía en todo el mundo	página 53
Garantía limitada de software de HP	página 53
Contrato de licencia de software HP	página 54
Reciclaje de su e-pc	página 55

Información reglamentaria

Declaration of Conformity According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard France

Manufacturer's Address: 5, avenue Raymond Chanas - Eybens - 38053 Grenoble Cedex 09 - FRANCE

Declares that the product:

Product Name: Personal Computer

Model Number: hp e-pc, e-vectra

conforms to the following Product Specifications:

Safety:

International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943:1995

Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11

Electromagnetic Compatibility:

CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B ¹

EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD

IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m

IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1993 - 0.5 kV Signal Lines, 1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987

IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995

GB9254-1998

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²

ICES-003, Issue 3

VCCI-B

AS/NZ 3548:1995

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:
EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

¹The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

²This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble, August 2000:

Didier CABARET

Quality Manager

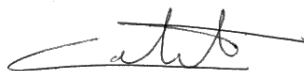
For Compliance Information ONLY, contact:

USA Contact: Hewlett-Packard Company,

Corporate Product Regulations Manager,

3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304.

Phone: (415) 857-1501()



FCC Class B (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the installation manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV (Deutschland):

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach EN27779:11.92.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

TELECOM REGULATORY STATEMENTS

PART 68 FCC Compliance Statement (USA)

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. A label is attached to the equipment that contains, among other information, its FCC registration number and ringer equivalence number (REN). If requested, this information must be provided to the telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack, which is FCC part 68 compliant.

Connection to the telephone network should be made by using standard modular telephone jack of type RJ11.

The REN is useful to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as determined by the total RENs, contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

In the event this equipment should fail to operate properly, disconnect the unit from the telephone line. Try using another FCC approved telephone in the same telephone jack. If the trouble persists, call the telephone company repair service bureau. If the trouble does not persist and appears to be with this unit, disconnect the unit from the telephone line and discontinue use of the unit until it is repaired. Please note that the telephone company may ask that you disconnect the equipment from the telephone network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

The user must use the accessories and cables supplied by the manufacturer to get optimum performance from the product.

No repairs may be done by the customer.

If trouble is experienced with this equipment, please contact your authorized support provider for repair and warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment cannot be used on telephone company provided coin service. Connection to Party Line Service is subject to state tariffs.

When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours such as early morning or late evenings.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device to send any message via a telephone facsimile machine unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine of such business, other entity, or individual.

In order to program this information into your facsimile, refer to your communications software user manual.

Industry of Canada Notice

The Industry of Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network prospective, operational and safety requirements. The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, make sure you are permitted to connect it to the facilities of the local Telecommunications Company. You must install the equipment using an acceptable method of connection. In some cases you may also extend the company's inside wiring for single line individual service by means of certified

connector assembly (telephone extension cord). You should be aware, however, that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designed by the supplier. Any repairs or alterations made by a user to this equipment or equipment malfunctions, may give the telephone communications company cause to request the user to disconnect the equipment.

For your own protection, make sure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipes systems, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Do not attempt to make electrical ground connections yourself, contact the appropriate electric inspection authority or an electrician.

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

PAN European Regulatory Note

The equipment has been approved under CTR21. For such products, the following statement is required:

This equipment has been designed to work with all countries' telephone networks in Europe. Network compatibility is dependent on internal software settings. Contact your vendor if it is necessary to use the equipment on a different telephone network or for further product support contact your authorized support provider on the phone numbers provided in the support and warranty documentation provided with the PC.

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for Pan European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

Dieses Geraet wurde gemaess der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das oeffentliche Fernsprechnetzzugelassen. Aufgrund der zwischen den oeffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede Stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewaehr fuer einen erfolgreichen Betrieb des Geraets an jedem Netzabschlusspunkt dar. Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunaechst an ihren Fachhaendler wenden.

Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux Réseaux Téléphoniques Publics Commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC.

En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur.

La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decisione 98/482/CE del Consiglio per la connessione paneuropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto.

Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión paneuropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante, a la vista de la diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por sí sola una garantía in condicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC.

En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar el proveedor de equipo.

Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluitpunt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat.

Network Compatibility Declaration

This product is designed to interwork with the Public Switched Telecommunication Networks in UK, Ireland, Netherlands, Sweden, Denmark, Finland, Switzerland, Luxembourg, Belgium, France, Germany, Spain, Portugal, Iceland, Greece, Italy, Norway and Austria.

NEW ZEALAND TELECOM WARNINGS

General

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

This equipment does not fully meet Telecom's impedance requirements. Performance limitations may occur when used in conjunction with some parts of the network. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.

This equipment shall not be set up to make automatic calls to the Telecom '111' Emergency Service.

If a charge for local calls is unacceptable, the 'Dial' button should NOT be used for local calls. Only the 7-digits of the local number should be dialled from your telephone. DO NOT dial the area code digit or the '0' prefix.

This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.

Important Notice

Under power failure conditions, this telephone may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.

Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specification:-

1. (a) There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
 - (b) The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
2. Where automatic calls are made to different numbers, the equipment shall go on-line for a period of not less than 5 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
3. The equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.

All persons using this device for recording telephone conversations shall comply with New Zealand law. This requires that at least one party to the conversation is to be aware that it is being recorded. In addition, the Principles enumerated in the Privacy Act 1993 shall be complied with in respect to the nature of the personal information collected, the purpose for its collection, how it is used and what is disclosed to any other party.

Garantía de hardware de HP

Importante

Antes de solicitar asistencia según la garantía, debería (a) leer detenidamente la información sobre resolución de problemas de este manual, (b) **comprobar su derecho específico a garantía en la etiqueta de la parte posterior de este manual** y (c) comprobar en el recibo del producto que todavía está dentro del período de garantía.

General

Esta garantía de hardware de HP le ofrece a usted, el cliente, los derechos de la garantía expresa de HP, el fabricante. Consulte el sitio web de HP para ver una descripción completa de su garantía. Además, la legislación local o el contrato escrito especial formalizado con HP también puede concederle otros derechos legales.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE. LA LEGISLACIÓN DE SU PAÍS PUEDE ESTIPULAR DERECHOS DE GARANTÍA DIFERENTES. SI ES ASÍ, SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE PRODUCTOS HP O LA OFICINA LOCAL DE VENTAS Y SERVICIO DE HP PODRÁ FACILITARLE DETALLES.

Garantía de reparación o sustitución

Hardware de HP

Durante el período aplicable de garantía, HP garantiza su hardware, sus accesorios y sus suministros contra defectos materiales y de fabricación. No obstante, salvo por lo que se indica anteriormente, HP no garantiza que el hardware, los accesorios o los suministros de HP vayan a funcionar ininterrumpidamente y sin ningún tipo de error.

Durante el período de garantía del producto, HP, en un tiempo razonable, reparará su producto o, si no pudiera repararse, devolverá el importe (la cantidad del precio de compra del producto) siempre y cuando devuelva el producto a un distribuidor autorizado por HP o a otra empresa designada por HP. A menos que se haya acordado o establecido lo contrario de forma escrita con HP, se deben devolver todos los componentes de hardware con la unidad de procesador central para recibir la devolución del importe. La unidad de procesador central (CPU), el teclado, el ratón y los accesorios de Hewlett-Packard contenidos dentro de la unidad del sistema en el momento de la venta — como adaptadores de vídeo, dispositivos de almacenamiento masivo y controladoras de interfase — están cubiertos por esta garantía. Los productos HP externos a la unidad del sistema -- como subsistemas de almacenamiento externos, monitores, impresoras, otros periféricos y accesorios añadidos posteriormente -- están cubiertos por las garantías específicas de tales productos.

HP NO prestará asistencia para este producto si se configura como servidor de red.

A menos que se indique lo contrario, y en la medida en que esté permitido por la legislación local, los productos de hardware podrán contener piezas reconstruidas (cuyo rendimiento es equivalente al de las piezas nuevas) o piezas sometidas anteriormente a un uso casual. HP podrá reparar o sustituir los productos de hardware (i) por otros productos equivalentes a los productos reparados o sustituidos, pero que se hayan sometido a uso anteriormente, (ii) por productos que contienen piezas reconstruidas con un rendimiento equivalente al de las piezas nuevas o piezas que se hayan utilizado anteriormente, o (iii) por productos equivalentes a un producto original que haya dejado de fabricarse.

Hardware de otros fabricantes

Todos los productos o periféricos *no fabricados por HP* que sean externos a la unidad del procesador central — como subsistemas de almacenamiento externos, monitores, impresoras y otros periféricos — están cubiertos por las garantías ofrecidas por los fabricantes de tales productos.

Comprobante de compra y periodo de garantía

Con el fin de poder recibir asistencia para su producto de hardware y software durante el periodo de garantía aplicable, se le podrá exigir un comprobante en el que figure la fecha de adquisición original; de lo contrario, el inicio del periodo de garantía será la fecha del fabricante (que aparece en el propio producto).

Exclusiones

La garantía no cubre defectos ocasionados por: (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados; (b) software, interfases, piezas o suministros no facilitados por HP; (c) reparaciones, mantenimiento o modificaciones no autorizadas, o uso indebido; (d) funcionamiento no conforme con las especificaciones publicadas del producto; (e) preparación o mantenimiento inadecuado del lugar de instalación; (f) infección de virus; o (g) cualquier otra exclusión que puede estipularse expresamente en esta Declaración de Garantía.

Limitación de garantías implícitas

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO U OTRAS GARANTÍAS TÁCITAS OFRECIDAS POR EL FABRICANTE ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA APLICABLE.

Recurso exclusivo

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY LOCAL APLICABLE, LOS RECURSOS ESTIPULADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN SUS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS. SALVO QUE SE HAYA INDICADO LO CONTRARIO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE HP DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS, CONSECUENTES (INCLUIDO LUCRO CESANTE) O DE OTRO TIPO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE ESTEN BASADOS EN CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRO SUPUESTO.

Opciones de garantía para hardware HP

ESTAS OPCIONES DE GARANTÍA PARA HARDWARE HP SE OFRECEN ESPECÍFICAMENTE PARA ESTE PRODUCTO DE HARDWARE HP. COMPLEMENTAN LA DECLARACIÓN GENERAL DE GARANTÍA SOBRE HARDWARE Y SOFTWARE INCLUIDA EN EL SITIO WEB DE HP Y SUSTITUYEN A CUALESQUIERA OTROS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN LA DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA DE EMBALAJE DEL PRODUCTO HP e-PC.

Descripción de la garantía
3 años de garantía limitada para hardware: Servicio a domicilio durante 3 años
3 años de garantía limitada para hardware: Servicio con devolución del producto al servicio de mantenimiento durante 3 años
30 días de garantía limitada para hardware: Servicio de sustitución de piezas gratis o devolución del producto durante 30 días

HP garantiza este producto de hardware contra defectos materiales y de fabricación, con una (1) de las *Garantías* enumeradas anteriormente a partir de la fecha de compra. Consulte el apartado **Información sobre el derecho de garantía** que aparece al final de esta guía.

Hay disponibles otras garantías a través de los HP SupportPacks; solicite detalles a su oficina de ventas y servicio de HP o a su distribuidor.

Nota

Ni HP ni las empresas designadas por HP garantizan que todas las opciones de garantía indicadas anteriormente estén disponibles en su país. Consulte a su oficina local de ventas y servicio HP o un distribuidor autorizado de productos HP.

Opciones de servicio y validación de HP

Si se notifica a HP la existencia de un defecto en el producto de hardware HP durante el periodo de garantía del producto de hardware, HP o el centro designado podrá optar a su entera discreción y dependiendo del tipo de garantía por:

- 1) Reparar las piezas que resulten ser defectuosas O,
- 2) Sustituir las piezas que resulten ser defectuosas O,
- 3) Entregar al cliente, la pieza o las piezas adecuadas necesarias para realizar la reparación. En este caso, HP podrá:
 - Facilitarle instrucciones escritas para sustituir la pieza o las piezas defectuosas.
 - Prestar soporte telefónico gratuito para instalar el nuevo componente.
 - Pagar por anticipado los gastos de envío, derechos de aduana e impuestos para las nuevas piezas que se le envíen, así como para las piezas cuya devolución le sea solicitada por HP. Se le cobrarán las piezas defectuosas que no se devuelvan de la manera solicitada por HP.

Nota

HP se reserva el derecho de confirmar la validez de las reclamaciones de productos o componentes defectuosos antes de reparar o sustituir tales productos o componentes. Ejecute HP e-DiagTools (Utilidad de Diagnósticos de HP) antes de ponerse en contacto con HP para obtener el servicio de garantía. Le servirá para obtener información que le solicitará un representante de soporte.

Antes de Ponerse en Contacto con Servicio de Garantía de HP

- Ejecute el software de diagnóstico HP e-DiagTools (consulte la página 30) para diagnosticar el producto y obtener información que podrá solicitarle un representante de soporte.
- Diagnostique su sistema utilizando información de soporte facilitada en el sitio de soporte de HP en World Wide Web en: www.hp.com/go/e-pcsupport.
- Determine la fecha de adquisición del producto, indicada en su recibo, factura, etc.
- Tenga acceso inmediato al producto defectuoso para asistir al representante de servicio de HP en la posible resolución del problema a través del teléfono o en línea.

Descripciones y Condiciones de las Opciones de Garantía

Dependiendo del país, estos servicios cubiertos por garantía los prestarán los centros de ventas y servicio de HP o un proveedor autorizado por HP.

3 años de garantía limitada para hardware:



Servicio a domicilio durante 3 años

Servicio a domicilio para la unidad de procesador central, incluidas piezas y mano de obra gratis, durante los tres años del periodo de garantía. HP se reserva el derecho a enviar al cliente las unidades de sustituir. Servicio de piezas gratis durante el periodo de tres años de garantía del producto para el teclado, el ratón, la fuente de alimentación y la unidad de disco duro. También estará cubierto el e-módem USB si se adquiere como parte de una configuración estándar.

Las visitas de servicio a domicilio están supeditadas al cumplimiento de la siguiente condición:

- Debe verificar que dispone de la versión más reciente del BIOS instalada en su producto. Se le podrá solicitar que instale la versión más reciente del BIOS antes de que un representante del centro de ventas y servicio de HP o un proveedor de servicios autorizado por HP se desplace hasta su domicilio.

El servicio de piezas gratuitas está sujeto a las siguientes condiciones:

- HP no se responsabiliza ni garantiza las piezas nuevas de hardware contra daños ocasionados por una instalación incorrecta de las piezas nuevas o por la reparación del producto defectuoso por parte del cliente o de cualquier otra persona designada por el mismo.
- Se le cobrarán las piezas nuevas adicionales que sea necesario utilizar como consecuencia de la instalación incorrecta de la pieza nueva original por parte de usted o de cualquier otra persona designada por usted.

3 años de garantía limitada para hardware:



Servicio con devolución al servicio de mantenimiento durante 3 años

Devolución al servicio de mantenimiento de la unidad de procesador central, incluidas piezas y mano de obra gratis durante el periodo de tres años de garantía del producto.

El producto no será aceptado para reparar a menos que se haya puesto en contacto con el Centro de atención al cliente HP, que le proporcionará instrucciones sobre cómo devolver el producto para su reparación. El cliente deberá pagar por adelantado todos los cargos, aduanas e impuestos de la devolución de los productos al Servicio de Garantía de HP Una vez reparado el producto, se le devolverá sin cargo a la dirección designada, excepto para los productos devueltos al cliente en otro país. Se le podrá pedir el justificante de la adquisición.

El servicio de devolución al servicio de mantenimiento está sujeto a las siguientes condiciones:

- Se recomienda la ejecución del software de diagnósticos de HP suministrado con el producto antes de devolverlo al servicio de reparación.
- Se le solicitará que devuelva el producto completo en un estado aceptable y reparable.
- Este servicio está limitado sólo a la reparación de los fallos de hardware.
- Los fallos en el producto devuelto producidos por productos que no sean de HP, ya sean internos o externos a la unidad de procesador del sistema, estarán sujetos a las tarifas estándar de reparación.
- Si no se encuentra un fallo de hardware, se le facturará el servicio prestado.
- Puede que le soliciten un comprobante de la fecha de compra del producto antes de prestarle el servicio cubierto por garantía.

El servicio de piezas gratuitas está sujeto a las siguientes condiciones:

- HP no se responsabiliza ni garantiza las piezas nuevas de hardware contra daños ocasionados por una instalación incorrecta de las piezas nuevas o por la reparación del producto defectuoso por parte del cliente o de cualquier otra persona designada por el mismo.
- Se le cobrarán las piezas nuevas adicionales que sea necesario utilizar como consecuencia de la instalación incorrecta de la pieza nueva original por parte de usted o de cualquier otra persona designada por usted.

30 días de garantía limitada para hardware



Servicio de sustitución de piezas gratis o devolución del producto durante 30 días

- Servicio de devolución o sustitución para todo el producto, incluidos el teclado, el ratón y la fuente de alimentación, durante un plazo de 30 días a partir de la fecha de adquisición del producto, con su envío al proveedor de servicios autorizado de HP donde se adquirió el mismo. Se le podrá pedir el justificante de la adquisición.

Números de teléfono de los centros de atención al cliente de HP



Los centros de atención al cliente de HP pueden ayudarle a resolver problemas de hardware relacionados con los productos de HP y, en su caso, iniciar las tareas de reparación necesarias. En Estados Unidos hay disponible soporte telefónico las 24 horas del día, siete días a la semana. En el resto de los países, está disponible durante el horario laboral habitual.

Norteamérica y Latinoamérica

Argentina	(541) 778 8380
Brasil	(011) 3747 7799 (Sao Paulo) 0800 157751 (otras localizaciones)
Canadá	905-206-4663
Chile	800 360 999
México	800 427 6684
Estados Unidos	(970) 635-1000
Venezuela	800 47 888 (Caracas 207 8488)

Pacífico asiático

Australia	(+ 61-3) 8877-8000
China	+ 86 (0) 10 6564 5959 (800) 810-5959
Hong Kong	(+ 852) 800-96-7729
India	(+ 91-11) 682-6035
Indonesia	(+ 62-21) 350-3408
Japón	(+ 81-3) 3335-8333
Corea, República de	(+ 82-2) 3270-0700 080 999 0700 (fuera de Seúl sólo)
Malasia	(+ 60-3) 295-2566

Europa, Oriente Medio y África

Austria	(+ 43) 0711 420 10 80
Bélgica	Holandés (+ 32) 02 626 88 06 Francés (+ 32) 02 626 88 07
Dinamarca	(+ 45) 39 29 40 99
Inglés internacional	(+ 44) 0171 512 52 02
Finlandia	(+ 358) 0203 472 88
Francia	(+ 33) 01 43 62 34 34
Alemania	(+ 49) 0180 525 81 43 (24 PF/minuto)
Israel	Tel. (+ 972) 9-9524848 Fax. (+ 972) 0 9 9524849
Italia	(+ 39) 02-264 10350
Países Bajos	(+ 31) 020 606 87 51
Noruega	(+ 47) 22 11 62 99
Polonia	Tel. (+ 48) 22 519 0600; Fax. (+ 48) 22 519 0601
Portugal	+(351) 21 317 6333
Federación Rusa	(+ 7) 095 797 3520 (Moscú) (+ 7) 812 346 7997(San Petersburgo) Fax. (+ 7) 095 916 98 35
Sudáfrica	(+ 27) 11 258 9301 (fuera de la RSA) 086 000 1030 (en la RSA)
España	(+ 34) 902 32 11 23
Suecia	(+ 46) 08 619 21 70
Suiza	(+ 41) 084 880 11 11
Turquía	(+ 90) 212-221 6969
Reino Unido	(+ 44) 0207 512 5202

Nota: para obtener la lista más actualizada de números de teléfono de centros de atención al cliente, vaya a: www.hp.com/go/e-pcsupport y seleccione "Assistance".

Garantía en todo el mundo

Bajo determinadas condiciones, esta garantía se extiende a todo el mundo para productos que sean reexpedidos por el comprador original para su propio uso o suministrados como elemento secundario de sistemas integrados por el comprador original. Siempre y cuando esté disponible en el país en el que se utilice el producto, el servicio se prestará de la misma manera que si el producto se hubiera adquirido en ese país, y únicamente se podrá prestar en países para los que se haya diseñado el producto. Asimismo, el tiempo de respuesta estándar para el servicio cubierto por garantía podrá variar dependiendo de la disponibilidad local de piezas. *Si HP normalmente no vende el producto en el país en el que se va a utilizar, puede que sea necesario enviarlo al país en el que se haya adquirido con el fin de repararse.* Si desea más información, póngase en contacto con su oficina local de ventas y servicio de HP o con un proveedor de servicios autorizado de HP.

Garantía limitada de software de HP

ESTA GARANTÍA LIMITADA PARA SOFTWARE HP CUBRIRÁ TODO EL SOFTWARE QUE SE LE SUMINISTRE A USTED, EL CLIENTE, COMO PARTE DEL PRODUCTO HP, INCLUIDO EL SOFTWARE DE SISTEMA OPERATIVO. SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE QUE PUEDA INCLUIRSE EN ESTE PRODUCTO HP O QUE PUEDA ENCONTRARSE EN LÍNEA.

Software de HP

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que, durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. En el supuesto de que el software no ejecutase las instrucciones de programación durante el periodo de garantía, HP sustituirá el software proporcionado o reembolsaría su precio de compra previa devolución del mismo por el cliente y de todas las copias del software, instrucciones de instalación y asistencia.

Medio móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un periodo de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En caso de defecto, HP sustituirá el medio o devolverá el importe de la compra previa devolución del producto y destrucción de todas las demás copias del software realizadas en medios fijos.

Otro software (si se suministra)

El software ya instalado e incorporado de otros fabricantes está garantizado por el fabricante del software, y *no* por HP.

Sistema operativo (si se suministra)

HP garantiza por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición la instalación y configuración de la versión ya instalada del sistema operativo. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. Si durante el periodo de garantía el software no ejecutase sus instrucciones programadas, HP suministraría al cliente software libre de defectos además de instrucciones para volver a instalarlo o algún tipo de asistencia.

Procedimientos de servicio de HP

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del periodo de garantía.

Limitación de garantía

HP no ofrece otra garantía expresa, ni escrita ni oral, con respecto a este producto. Cualquier garantía implícita relativa a la comerciabilidad o idoneidad del producto para un fin determinado tendrá como duración máxima los noventa (90) días de la presente garantía.

HP no se responsabiliza en caso de uso indebido, modificación no autorizada, mantenimiento inadecuado o defectos ocasionados por un uso no autorizado con equipos no fabricados por HP.

Limitación de responsabilidad y recursos

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE AL AMPARO DE LA PRESENTE GARANTÍA Y PODRÁN SER EJERCITADAS ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR EL CLIENTE, EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LUCRO CESANTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Esta garantía no afectará en modo alguno a los derechos del cliente bajo la legislación vigente.

Obtención del servicio cubierto por garantía

El servicio cubierto por garantía podrá prestarlo la oficina de HP más próxima o cualquier otra que aparezca indicada en el sitio web de HP.

Contrato de licencia de software HP

Su producto HP contiene programas de software.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA Y LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE EQUIPO. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN EL MANEJO DEL EQUIPO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO DE LICENCIA, BORRE INMEDIATAMENTE EL SOFTWARE DE LA UNIDAD DE DISCO DURO Y DESTRUYA LOS DISQUETES ORIGINALES, O BIEN DEVUELVA EL PRODUCTO HP COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO. EL HECHO DE PROSEGUIR CON LA CONFIGURACIÓN INDICARÁ SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE QUE SE LE SUMINISTRE A USTED COMO PARTE DEL PRODUCTO HP. SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE QUE PUEDA INCLUIRSE EN ESTE PRODUCTO HP O QUE PUEDA ENCONTRARSE EN LÍNEA.

El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft o mostrado en su pantalla cuando se ejecutan los productos de software de Microsoft. Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El cliente podrá utilizar el software en cualquier producto HP, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un producto HP. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un producto HP, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM CON PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO. Si su producto HP se ha suministrado con un CD-ROM que incluye un programa de recuperación del producto:

(i) El CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto y/o la utilidad de soporte únicamente se podrán utilizar para restaurar el disco duro del producto HP con el que se suministró originalmente el CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto.

(ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM de recuperación del producto se registrará por el Contrato de Licencia de Microsoft.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicaciones sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los términos y condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal

requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El cliente acepta que el software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, reproducción o divulgación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Reciclaje de su HP e-PC

HP está muy comprometida con la protección del medio ambiente. El HP e-PC se ha diseñado de forma que lo respete lo más posible. HP puede recoger su viejo HP e-PC para reciclarlo cuando finalice su vida útil. HP dispone de un programa de recogida en diversos países. Los equipos recogidos se envían a una de las instalaciones de reciclaje de HP en Europa o en EE.UU. Se reutilizan todas las piezas posibles y el resto se recicla. Se observa un cuidado especial con las baterías y demás sustancias potencialmente tóxicas, que se reducen a componentes inocuos mediante un proceso químico especial. Si desea información más detallada sobre el programa de recogida de productos de HP, póngase en contacto con su distribuidor local o con la oficina de ventas de HP más cercana.

Índice

A

- actualización
 - BIOS 33
- Adaptador de CA 4
- asistencia telefónica 52

B

- BIOS
 - actualización 33
 - ajuste de valores predeterminados del sistema 40
 - configuración del PC 33
 - contraseñas 25

C

- características técnicas 42
- CD-ROMs i, 31
- CD-ROMs de HP i
- Centros de atención al cliente 52
- CMOS
 - borrado 40
 - problemas 17
- Cómo reparar su HP e-PC 34
- conexión
 - dispositivos 2
 - fuelle de alimentación 4
- configuración del PC 33
- contraseñas 25, 40
- controladores 31

D

- diagnóstico de hardware 30

E

- e-DiagTools
 - ejecutar 30
 - funciones 30

F

- FAQs 29

G

- garantía 37, 43

H

- HP e-PC
 - parada 12
 - puesta en marcha 11
 - sitio Web 12

P

- parada
 - del HP e-PC 12
- PC
 - configuración 33
- problemas
 - audio 27

- CD-ROM 23

- CMOS 17

- DVD 24

- El PC no arranca 15

- El PC no funciona 18

- FAQs 29

- módem 25

- monitor 21

- qué hacer primero 14

- teclado 20

- unidad de disco duro 22

- problemas de audio 27

- Programa Setup de HP

- ajuste de valores predeterminados 40

- utilización 40

- puesta en marcha

- del HP e-PC 11

R

- recuperación i, 31

- recuperación del sistema i, 31

- resolución de problemas

- qué hacer primero 14

- retirada, disco duro 34

S

- seguridad 5

- sitio Web 12

- sitio web de soporte de HP e-PC i

- soporte i, 37, 43

U

- unidad de disco duro

- problemas 22

- retirada 34

- volver a colocar 35

- utilidades 31

- utilización

- Programa Setup de HP 40

V

- volver a colocar, unidad de disco duro 35

W

- Windows

- configuración 11

Información sobre el derecho de garantía

(fije la etiqueta aquí para otras opciones de garantía)

Devolución para reparación durante 3 años

*Devolución para reparación durante 3 años para la unidad central de proceso
3 años de servicio de cambio de piezas gratuito para todos los componentes
externos: teclado, ratón, fuente de alimentación, unidad de disco duro extraíble,
e-módem USB (de haberlo y siempre y cuando se haya adquirido como parte de
una configuración estándar)*

Para obtener instrucciones sobre la devolución del producto para su reparación, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de HP. No se aceptará el producto para su reparación a menos que se haya puesto primero en contacto con el centro de atención al cliente de HP. Los números de los centros de atención al cliente figuran en el interior de este manual.

Si tiene un problema:

- Consulte la información de resolución de problemas contenida en este manual
- Compruebe que tiene el recibo del producto
- Ejecute HP e-DiagTools (consulte en el interior del manual)
- Compruebe si tiene derecho a recibir servicio cubierto por garantía (consulte la información anterior)
- Póngase en contacto con su centro local de atención al cliente (consulte los datos anteriores) o con su proveedor de servicios autorizado de HP

Número de publicación de HP -5970-5060-SP
Impreso el 09/00 en



5970-5060-SP



i n v e n t

Papel blanqueado sin cloro